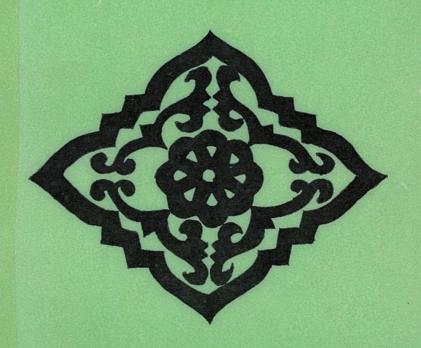


Mongghol Qidar Harilqilegu Ugosge

## 土汉对照词汇



1982.4



 $\mathbf{a}$ 

aa 啊! 哎! ai aimaa 公马。 au—uu 宽, 宽阔 au— 舀。取。 ausgha— 放宽。加宽 aana 妈妈,母亲 anamana 好象,如同,宛如 aane~aana 妈妈,母亲 aanee 祖母,奶奶 anja 哪里 anjii 哪里 anjiihong 哪些地方 anjighai 麻雀 anjiigu 哪里的 anjiida 到处 anjiiji 朝哪里 anjiree 哪里 anjireegu 哪里的 ang 首次。第一。头回 幅度,幅面 ang

angghai 张开,张口 aaba 父亲, 公公 aaba aama 父母亲 aabau 哥哥 aabluu 鬼火 aahange 一些, 相当, 很有 一些 aaga 叔叔 aagoo 兄, 哥哥, 阿哥 aagu 姑姑 aagu nohoi 母狗 aagu lama 尼姑 aagu imaa 母山羊 agha 兄。哥哥 ala 胯, 裆, 裤裆 ala— 杀 alaa 麝香, 獐子 alangwuqee 大象 alag 花的。斑驳的 alag walag 敷敷衍衍 alag qalag 斑斑驳驳的 alagdi— 成斑驳的 alagdilgha— 使成斑驳 alaggile— 歧视 alaldu— 撕杀 alaldudal 撕杀势。 aladal 杀势, 杀姿

ali 哪个 alinge 哪一个 alima 水果 alima arasi 果皮 amahaan 多少 along 洲 alda 庹(两臂手伸时两手之 aamu 小米 间的距离) alda— 失落, 脱节, 放, 泻 ama~yama 怎么, 怎样 aldala— 庹量 amusa—~amasa— 品味 alwan 差役,公差,税 味(使) alwanqi 公差人,债户,民夫 ama sulaa 嘴松 amurag 和睦 ama hadong 嘴硬 amsa 尝 amaa。妈呀,啊呀 amti 活的 aama 妈妈,阿妈 amtilaa 活活的

amadii 有嘴的,有口的 amu~amun 生命 amun~amu 生命 amoo—amaa 妈呀 amuten 动物 aldagha— 放,解脱 amuhaan~amatihaan 多少 aldagha— 展开,解开 amusagha—~amusalgha 品 alwandii 有债的,欠债的 amusalgha—~amusagha 品 味(使) ama—yama 什么 amta 味道 ama 嘴,口,口子 amutadii 有味道的 ama qirag。嘴紧 amtar 味道。 kilika kilika amasar 盖子,口子,塞子 aasi 牲畜、牛 amatigii 什么样的, 怎样的 aasi moorona 牛叫 amala— 含 aasi sun 牛奶 。 amalagha—~amalalgha— aasi dulaa 放牧 。含,使含。harring aasingi 生官、放牧者 amadu 有嘴的,有口的 aasi dulaajin 牧人

asghu— 借 asghugha—~asghulgha— 借(使) asghul 借物,债务 axii~ixii 哎唏(表示惋惜) axroo~ixiroo 哎唏嚷(表 示爱惜) ada— 不能,做不了 adam 不能。做不了 aada 父亲 aadal 生活 aadee 爷爷,祖父,老大爷 aaqi 孙子 aaja 兄, 哥哥 aaji 姐姐, 姊 aajuu 舅舅 ayaa 哎呀 ayau 哎哟 ayilgha— 使怕, 吓唬 ayilghadal 吓唬法 ayilghajin 可怕的(吓唬者) ayimel 胆小的, 好怕的 ayidal 可怕的, 怕的样子 净 ayi 姨,姨母,大姨子,婶母 ayi— 怕,害怕,惊 arili— 晴,清,干净

白齿 araa arag 背斗, 粪筐 araal~raal 辕。 河滩 arang 空, 白白地(白走一 耥) arangge 白走, 白说, 开玩 笶 aragha~raalgha 树枝 aramu~rmu 指纹, 手纹 arasi~rasi 皮, 皮肤 aradag~radag 兽, 野兽 aradagqi~radagqi 猎人, 猎手 araqang 山羊皮 araqag~raqag 破庄廓 araalji-~raalji- 交换, 交易 araawa~raawa 头发 araawu~raawu 公山羊 arin 清,干净,透明,洁, 圣洁 arindi— 全都;变清 arindigha— 使干净, 弄干 aringe 干干净净 ayuu 姨父, 连襟 arilgha— 打扫,清除,扫除 arlan~rlan 潮气
aardag 孩子(爱称)
aardagla— 爱惜、珍惜
awaadii 取消
aawa~aaba 父亲
awu~abau 哥哥
awu— 拿,取,买,娶,掏
awulgha— 让拿,让取
amar~yamar 怎么,怎样

b

baa 坝
baa— 拉屎
bai 呗
bai— 站,立
baila— 摆,摆设
baila— 失败
bailgha— 站,立(使)
baimaar 陡
baida 摇摆
baidag 筐架
bairi—biiri 旁边,门边,门
框
bau— 落,降落,下来
baubii 宝贝

baufu 包袱 baulgha— 下来,降下,落 (使) bauldu一下,落,降(众) baudal 产量、利润、成果、年 成 ban 板 bandang 板凳 bandangla— 坐板凳 banfaa 办法 banfangzi 监狱、班房 banki— 办理,搬家 banjoo~paujoo 镐 bang ugho 接吻 bangbangzi 棒子 bangii~wangii 面柜 bangla— 绑扎 bangxir~wangxir 夹长衫 bangjan 将近,差不多 baaki— 选拔、冷敷 bag 果树 bagha— 打 baghaldu— 打架(互、众) baghalgha— 打(使) baghaljag 手腕、脚脖子 baghur 木盒 baghuur 手镯子

baaga 八哥(鸟) bal 蜂蜜 ba ag~walag 敷衍 alag balag 敷衍了事 bali—~boli— 熟、成熟 balilgha— 熟(使) baalgha— 拉屎(使) balghasi~walghasi 墙 baldanggu 小鼓 baldag 把柄 baldi— 罄 baaldu-~waaldu-摔跤 baaldugha-~waaldugha-摔跤(使) bamban qaa 砖茶 bambii 盾 bas 虎、寅 basi—~posi— 立 baasi 屎 baasi tungu 拣粪,拾粪 baasi tugun 粪坑 baatir 英雄 bazar 城、城市、城镇 bayaan 富 bayaandi— 变富 bayaanja— 变富 baraa—~buraa— 完结

baaragxji 好拉屎的 bari-~wari- 拿、捉、捕 抓手、把柄 baril barong~warong 右 barbaljin~borboljin 啄木 点 bargha 捕网 barma~warma 秤 barmala—~warmala— 用 秤量 barmalalgha-warmalalgha 用秤量(使) baawoo 把握 bee~buye 身体 beeki-掰.撬 bergen~wergen 妯娌 beesi— 高兴 beesigha— 高兴(使) beesildu-高兴(众) beesidal 高兴劲儿 benshi 饺子 beezhinzi 别针 beeri~yeeri 妻子,媳妇 bii 不要 biifan 白矾 biikar 帐房,帐蓬 biikoor 驼背,罗锅儿,背罗

锅,背锅 biila— 背诵 biila— 比较,比 biixaa 臭虫 biizaila— 斋戒 biiri~ bairi 旁边,边沿 bun bun 嘣嘣(鼓声) boo 巫师、法师 boo— 捆扎 boo naadi- 作法术,跳神 boghodi 颠簸 boghun~bughon 低、矮 boghunge~bughonge 很一 低,很矮 boghundi-~bughondi-变低,变矮 boghundu~bughondu 往 低处 boghundilgha - ~ bughansgha- 弄低, 弄矮(使) boli—~bali— 熟,成熟 booli 牙床 bolilgha 成熟、煮熟(伸) boolog 脚绊 boologda— 上脚绊 boolgha— 计捆扎 booljo— 吐、呕吐 buxii—Puxii

booljogha— 吐、呕吐(使) bombo 甘露 布,绵布 bos bosaa sau 停 boosai 菠菜 bosi—~posi 起床,起来 boosi 虱子 bosgha-~bosilgha- it 立起,扶起来 bodono 种华 boodog 小绳 图 - 图 boogi 簸箕 booqila— 簸 boro 灰。灰色 booro 肾 boorogle— 上吊,自缢 borodi— 变灰 borodigha— 变灰(使) borboljin~barbaljin 啄木 鸟 boorzog 油条 bu 我 bunzi 本子 bunzi 钵子 bunkang 本康(宗教用 语) 不是

bughu 施 bughon~boghun 低,矮 bughondilgha— 让变低、变

bugau 布告 bugile— 填。堵塞 bugilegha— 堵塞(使) bulaa— 埋,埋葬 buula— 补 bulag 泉 bulagdii 有泉的 bulaalgha— 埋(使) bulai~bulii 小孩 bulai urgu 怀孕 bulen 现成的 bulen 温的 bulendi— 作就 bulendi— 温暖起来 bulendigha— 准备(使) bulendigha— 加温(使) bulesgha— 准备(使) bulii~bulai 小孩儿 bulii salii 子女, 儿女 buliu 磨石,砥 buliude— 磨 buliudelgha— 计磨 buli— 抢

bulilgha— 让抡。 bulildu— 抡(众) bulijin 强盗,掠夺者 bulong 角落 bulongdi— 变成角 bulongdu 有角的 bulog 排子 bulogla— 排成排子 buulgha—~baulgha— 降 下、减 bulduu (sorosi bulduu) 蝙蝠 buljin 强盗 bumbulog 小瓶子,小坛子 bumbur 马额鬃 buda 我们,咱们 hudaa 稠饭 budaa 草从 budangula~budasge 们,咱们 budaala— 分蘖丛生 budi— 染 buudi 小麦 budin 粗 budin gidesi 大肠 budin narin 粗细 budindi— 变粗

budindilgha— 加粗,变粗 (使)

budilgha— 染色, 上色(使) budiri— 绊跌,打前失 budirigha— 绊跌(使) budig 颜料,颜色 bujiraa 脏 bujiraalgha— 弄脏 buye 身体 buyehaan 身上 buyedii 具有体形的 bur 全 buraa— 完结,结束 buraalgha— 消耗 buraadal 消耗 buri- 网住 burilgha— 让网住(使) buroon 阴雨天 buroondi— 变成阴雨天 burogxiii 母鸡 buruu 牛犊 buurge~burge 跳蚤

C

caugi-~saula- 抄

caapuuzi~saapuuzi 茶館子
cizi~qisi 血
cizida—~qisida—生血,成
血斑状,血热
cizidii~qisidii 有血的
ciifu~siifu 师傅
cuigi—~suigi— 摧
cooban~sooban 搓板
cun~sun 寸
ciba→sba 片,页

ch

chaula~qaula 恶心 chaudi~qaudi 潮 changgun 长工 changzhang 广长 cheezan 车站 chinla— 成,成功 chindangla— 承当 chiizi 尺子 chiizida— 用尺量 chon 船

chong 床
chongla— 试一试
chuizi 锤子
chun 春
chunsun 重孙
chuuzi 锄头

d

da 和
daa— 透、渗
daa— 透、渗
daa— 受得住、顶得住
daa~udaa 迟
dai~dii 还,再
daibiau 代表
daigii 从前、古时、以前
daigiigu 过去的,从前的
daiguni 其它的
daila— 代
daizi 带子
daizila— 系带子
dau 声音、歌
dau ghari— 发声、出声
daula— 唱、歌唱

daulagha— 唱(使) dauda— 叫、唤 daudagha— 叫(使) daudaldu— 叫、唤(互) daudu 嘹亮的,响亮的 dauqi 歌手 dauraa— 仿效、模仿 dauraalgha— 模仿(使) dan 单 dankilgha— 承担(使) dangau 蛋糕 danla— 担、挑 dandaarqi 货郎 dandaila— 耽贷 danqang 独眼龙 danzi 扁相 dang 赏 dang 裆 daafang 慷慨的、大方 daafula 打发 daaha 驹 daahala—下驹 dahu 户主、主人 daakir 疙瘩 daakirda— 发毛蓬乱、毛结 成疙瘩 daghaa— 跟随

daghaalgha— 跟随(使) daghuli— 领 daghulgha— 领, 搀手(使) daghuljin 带路人,向导 dagla一 滴; 存放, 守留 daglalgha- 收藏, 保存 dagmu 仔细、详细、清晰 dagmunge 仔细点,详细 点,清晰点 daala— 搭 dalan 七十 dalandaa 第七十回 dalang 单独,另外 dalang 铁物撞击声 dalangla~daliangla-群。离群 daliang~dalang 单独、另 外 dali~dalii 整齐的,等同 的,相等的 daalen 褡裢 daalii 肩 dalii 公平、公道,均等 dalii 海 dallinge 很公道 daliila— 比较 daliilagha— 公道。平均

(使) daalii yesi 肩胛骨 daalgha--渗透、透过(使) daalgha- 使经得住(使) daalimau 礼帽 daaldi--赱 daaldim 买卖 daaldimqi 买卖人,商人 daaldigha— 卖(使) daaldildu— 卖(众) daaldijin 售货员 damla~danla— 挑、担 dasba 虔诚 dasbala— 虔诚, 信仰 dasbadu 虔诚的 daaxang 大料(调味) daatinla— 打听 daayinla— 答应 daara— 冷 daaralgha— 受冷(使) daari- 压 daari- 淋 例: huraa daari-雨淋 榨 daari— 例: toosi daari 榨油

daari— 打

dari- 拆 daarilgha— 压(使) darilgha— 拆(使) darang 还, 再 darla— 变胖 darla- 出世, 诞生 darmaa 胖 darmaadi---darmaaja--变胖、胖起来 darmaaraa— 变胖 darjag 幡旗 dawaa— 过, 翻越 dawaan 山岭, 丫豁 dawaalgha— 过去(使) dawaasan dur 往日、往 昔、昔日 dawaasan qagdu 从前 de~ide 吃 de~ude 门 den 店 denki— 填 denle— 典当 denxin 糕点, 点心 dendiree-变傻 dendirgii 傻子、呆子 denjen 总管 denzhun 钟

deebaazi 嗑巴嘴儿、结巴 deehong 浮面、表面 deehongge 肤皮、浮面 deel 衣 deele—~deeki— 叠 deel ixi hughor 衣服 太短 deel ixi shdur 衣服太长 deeli一 沸腾、溢 deeligha 溢(使) deel uu 衣服显的肥大 deel nghua— 洗衣服 deel nge 衣襟 deel hamji 衣袖 deel haiqila— 裁衣服 delgha— 喂(使) deelge 麻绳 deel mosi- 穿衣 deel jigha 衣领 deel yoojin 裁缝 deel yuutan 衣服显的窄 desi 经磨、耐用、耐久 deesi- 铺 of the state of deesi 绳 deesile— 绳绑,绳捆 deesilgha— 辅(使);;; dexi~idexi 食品、食物

dexjir 平安 deedi 上庄 deedire 在上庄 deediregu 上庄的 deeqigu 上面的。上庄的 deeqag 上庄、上面的 deezi 碟子 deeren 四 deeren bulangdu 方的、四 方形的 deerenla— 四个一块儿 deerendani 第四个的 deerendar 第四 deerendarni 第四次 deereljin 四方 方木盘 deewaalja- 踉跄 时代 dii diu~duu 弟 diu beeri~duu heeri 弟媳 diulin diulin 一窗一窗 diuki— 丢 dinki— 定 dinsali— 点头 dinzi 钉子 dinjir 顶针 diixidu 详细、仔细

diixi 仔细 diidi 之内。 din 踏 dinla— 钉 dinla— 沉淀 dinloor 灯笼 dindiree— 头昏、发痴 dinluur~dinloor 灯笼 dige— 活 dige— 剪裁 digegha—~digelgha 使活 起来, 使苏醒 diginee— 单腿跳。瘸。 dilang 乳房 dile— 点燃 diliu 脾脏 dilge— 摊开 dilgelgha一摊开(使) dildimaaxoo 姆姆 dide 男 diregu 上面的 direii 往上 dire 枕头 dire F diree 汝 direhongge 在上面 dirong gui 尚未

枕 dirledirlelgha—枕(使) doo 垛 do 现在 do kurdilaa 迄今。 dogu qagdu 如今 dondii~—dundee— 蹲 dondog 事情 dooki— 剝 doghulilgha- 瘸(使) doghuli— 瘸 doghuli—~daghuli— 率 领。引导 dooli- 舔 doolilgha 一 舔(使) dolo— 端 doloon 七 doloonhaan 只七个 doloondaa 第七回 doloondani 第七个 doloondar 第十 dologha— 端(使) dooljin huri食指 doshdoo 十墩 doodu 下 doodure 在下庄 dooduregu 下庄的

doojag 下面 doojigu 下面的、下庄 dooro 下 doorohaan 稍下 稍下面点 doorohaange doorohongge 在下面 dorogu 下面的 dooroji 往下 dooroxi 下面 dong 海螺 dongghudi— 响,发声 dongghudilgha— 发声 ( 使 ) dongghusgha— 弄响, 击 鼓, 敲响 dongxi 东西 dongsar 供碗 dongzi 冬至 dog 毒 dogla— 摘 doglin doglin doglong 瘤子 dogxin 酸 dogxindi— 发酸。 dogxindilgha— 发酸 (使) dogdii 有毒的

kurdilaa 至今、直到 如今 duu 斗 duu~diu 弟弟 duubooladuubooqi 赌博者 duufu 豆腐 duuli- 跳 duulildi 跳(众) duuqile— 当弟弟、 认弟弟 duuqilelgha— 使当弟弟 duuzile—~diuzile— 品 dur~udur 日子, 午 duraan 心头、意愿 duraandii 有意愿的 duraandiinge 心投意合的 duraasi 酒 duraasi tai-斟酒 duraasidu mauni 爱陽酒 的, 嗜酒者 duraasiqi 酒汉 duree— 没有精神, 气、变懒 duri- 引、领 duuri 满 durilgha一 引、领(使) duurilgha— 装满(使)

duroo 木制环 duurge— 装满 duurgegha— 装满(使) durgun 午饭 durla— 愿意、想念、 思念 durlaa 白天, 白昼 duila一 对、合的来, 编工 duituu 对头 堆子 duizi duizile- 成堆, 堆起来 duizuila-得罪 dunda 中,中间 dundahongge 在中间 dundagu 中间的 dundaxi 在中间 dundaii 往中间 dundii--~dundee--- 蹲 dundiilgha-~dundeelgha 蹲(使) dunsaa 将色 dunzi 臀, 箩筐 dungoo 冬果 dungua 冬瓜 放牧 dulaa--dulaalgha— 放牧(使) dulii 普子 duliila— 变叠

duliidi— 变聋 dumbur 土堆、土包 foodile— 长羽毛 dusghu~tusghu 迎客酒

faa 法纪。法 faigi-~faidafan~fon 年 fun 粉 fangben 方便的 fun 分 fangguula— 防护, 提防 funtiauzi 粉条 fangla— 防护, 防 fune 烟 faafaazi 刷子 faafu 法术 funeezi~funeesi 炭灰 fag~hog 肥料 faala— 罰 faala— 分发、发 falala— 挣扎。收拾。准备 far was a second to faar 办法。法儿 fii~fui 森林 fiidii~fui 有森林的 foogi~ooki 脂肪 foodi 星星一个 是是一个 fungu- 揉搓 是一

foodi 羽毛, 翎毛 foor 窝 foor 坟墓 foorle 筑巢 fooro- 瘫痪 fooronggii 瘫痪的 fuu— 腐烂 fuiji 飞机 fui~fii 森林,林木 摔 fuimii 水泥 funeesi 忽纫 funi 家下,家族 funige 狐狸 funide— 烟熏(使) funisi— 嗅, 闻(使) funiside— 嗅到 funirdu~funishdu 的,美味的

fungulgha一 揉,搓(使) funxaa~hongxaa 风箱 funchee 风车 fugon~gon 深 fugondu 往深处 fugonhaan 稍深 fugonsgha— 加深(使) fugondi— 变深,深起来 fugondilgha— 深(使) fugor 牛 fugu— 死、死亡 fugugha-~fugulgha-死 (使) fugudal 死人的方式 fula 火绒 fuula- 扶, 扶持 fulaan 红 fulaan budag 红颜料 fulaan hongho 深红 fulaan hoola 食道 fulaansgha— 加红(使) fulaandi— 变红 fulaandilgha— 加红(使) fuliu~haliu 多余 fulee— 发红 fuleelgha— 留,剩(使) fuli- 型地

fuulun 富农 fuulgha— 腐烂 fumugii~hamugii 奥,发 臭的,狐臭 fumugiidi- ~hamugiidi-变臭, 发臭味 fumur 皱纹 fumuri— 打皱折,起皱纹 fumurgha— 打成折子 fuuda 口袋 fuudala— 装口袋 fuudaqi 口袋匠 fuujii 书记 fuyaa—~xua— 拴、绑 fuyaagha-~fuyaalgha-系,拴(使) fuyaasar—xuasar 系带, 缰绳, 挤带 fuyaaldu— 拴(众动) furaa— 翻身,变化 furaalgha— 反过来 furaaghar 背约,翻 furee 种子 furee 抛儿 furcele— 留种 fureeda-用抛儿打石子 fureedii 有种的

furi 下边, 西边 furindaa 以西,以下,以内 furihaan 稍下。稍西 furihaange 以下 furigu 西边的,下面的 furo- 缠。缠绕。卷 furoongii~furooldingii 缠绕的, 旋转的 furongla— 祈祷, 保佑 furooldu— 缠,绕盘旋 furooldugha— 缠绕, 盘旋 (使) furooldinggii 旋转的 furuuli-~harauli-~furuulgha— 翻(使) furgudag-hargudag-惊, 受惊 furgudigha- 惊(使) furguli-~harguli- 甩 furguligha-~harguligha-甩(使)

g

gaiki- 改,修改

gaumaula— 安慰, 哄号 嘎嘎(乌鸦叫声) gaa gaa ganbu 干部 gangaar 麦桔,杆子,茎 ganqang~ganchang 擀面杖 ganjangla 总共,全,全部 ganjee 甘蔗 ganjin 针灸 gang 缸 gang 钢 gangbii 钢笔 gangzi 杠子 gaafu 寡妇 小 gaaga gaaga aji 小姨子 gaaga bulii~gaaga bulai 婴儿 gaagaqi 小指 gala— 干 galaqag 麻鸡, 班鸡 gasnen~gesnen 信息, 息 gaqaa 语言 gaara 糖 gaaradii 有糖的 gaarzag 酒盅

ganzhin 干证,证明人

ganzi 杆子 光棍 gangun gangunhan 光棍汉 galiang 干粮 gas 户 gaxii 小喇嘛 gaxji huri 母指 ger 房 geril 阴面,南面 gergelia 发光闪耀 gerdii 有房子的 giizi~gaizi 芥子 gee— 放 geelgha— 放(使) giibiizi 邻居 giiga 杆子 giigur 拐杖 giila- 隔离, 分离 街, 巷道, 街道 giixang 回食病。癌 giiqi giiqida— 癌,回食病,痪癌 症 giijir 戒指 gi— 做 gi- 叫。 计: ginxi— 叹气(使) gingala- 找寻, 督促

gigeen 亮。明 gigeensgha— 搞清楚, 拨 亮, 弄亮(使) gigeendi— 变高 gigeendigha— 弄亭(伸) gileg 略吱 gilegde— 咯吱 gilegdelgha— 咯吱(使) gilgha— 做(使) gidaa 疙瘩 gidaala— 形成疙瘩, 结疙瘩 gidesi 肠子 gidergu 退, 逆, 倒 gidergule— 倒退 gidii—~gidai— 仰,直起腰 giji 姊 gijaar 边缘。境界 gizagde— 噌 gireedu~gireeldu 有光泽 gireel 亮光 go~ugo 话 go alda 失言 gon~fugon gonjir 甘珠尔经 gonzi 冠。 gonzi 管子 gonla— 管

哥哥 gogo golo— 傄 golgo 狗崽子 golgola— 下狗崽子 棉袄 goodi 其它, 另外 gooro gooro kun 人家。别人 goorola— 见外,另外,变 心。邪心 骒马 gorma goorjii 特别的 goorjiinge 奇怪的。 gooja 裹脚, 缠腿 光棍 gonggun 灯蛾, 庙倌 gongner gongji 公鸡 gongxi 罐子 gongdu 公的 goi---guai--跑 gonggi 怪 goilgha— 镀金 goilghajin 跑脚者, 服务者 goidau 怪道, 诡计多端 goidaula— 凑合, 敷衍 goiqi 镀金者 母 guu gua 瓜

没有 gua guaki— 刮 挂 guala-gui 没有,不存在 guili— 死亡,去逝 guichin 规程 guizhun 贵重 功 gun gungulog 小瓶子 gunxila— 恭喜 gundang 公道 gunchin 功臣 gunjin 葡萄 gunrin 工人 gunlau 功劳 工作 gunzoo guuki— 钓 guuki-估计 猛饮 guukigugu xuu~gugu xau 布谷鸟 gugulaa— 蜷曲的, 哈腰 gule— 说, 议论 gulegha— 说(使) guleldu-说话(众) guledal 议论、言论 guli 轱辘,轮 guloor 轱辘儿

guulun 雇农 ' guudaazi 钩子 gudiur 花蕾 guudide 姑爹 gudoli— 动 gudolgha-摇动 gudoor 花蕾 guduurle— 包花蕾 guujaa 污垢 guiee 肚。冒 guji 脖子,颈 guji 香,香株 guuye 姑父 帐房 gur guri- 编织 guroo-~nguroo-滚动 状, 打滚 gurilgha— 编织(使) gurmel 辫子 gurjag 木锨

gh

ghang~rghang 权利

ghangmer 无权 ghangqan 有权 ghal 火 ghal tai— 放火 ghal gulge— 生火 ghal qigurde— 闪电 ghalau 水鸭 ghal alda— 失火 ghaldii 有火的 ghaljuu 疯子 ghaljuuraa— 发疯 ghaljuuraagha- 发疯(使) ghasghu— 刺刺, ghasghuldu— 刺(众) ghashili—~haxili— 变苦. 辣 ghashindi— 变苦 ghada 外面 ghada— 钉补 ghadaa 大石山,岩石 ghadahongge 在外面 ghadagu 外面的 ghadasi 钉子 ghadaxi 外面 ghdaadii 有岩石的 ghadaji 向外 ghadar 面子

ghadarla— 上面子,吊面 子 ghadar tai— 吊面子 ghadardii 有面子的 ghadiu~agha diu 兄弟, 结拜兄弟 ghadi- 收割 ghadin~ghadim 婆家 ghadigha-~ghadilgha-收割(使) ghadim~ghadin 婆家 ghadir 镰刀 ghaja 啃 ghajar 土地,地,田地 ghajar fuli— 耕,耕地, 型地 ghajar qiree 地头, 地边 ghajarla— 垦地 ghazar 马铰子 ghar 手 ghar nuri 手背 ghar bugha— 奔驰, 蹿 huri 手指 ghar ghar mulaa 小气 ghar rmu 指纹 ghari 出去,上去

ghadar 口嚼、马嚼子 in gharla— 手抓。 Seasonna ghardii 有手的 die dien in gho~ugho 给 ghosi~nghosi 屁 ghong 乌鸦 ghoilo 二个一块儿 ghoisang 西藏, 后藏 ghoixji 乞丐 ghoirla— 拐骗。 讨要, 请 求 ghonjasi 肛门臀 ghoghor 韭菜 ghol 沟 gholo~gulo 很。特 ghudosi~ghodosi 靴子 ghos kile 小舌 ghosgho-搅拌 ghosphogha-~ghospholgha 搅(使) ghor 光 ghoor = ghuran 三 ghuraanhaan 只三个 ghuraanla 三个一块儿 ghuraanda 第三 ghuraandani 第三次 ghuraandar 第三

hguragxji 屁篓子 ghoril 面粉。 ghorildii 有面的 ghoril jiraa-和面 ghuruudur 三天 ghoorhaan 只有二个 ghorgi 活结 ghorgile— 结活口 ghoorlo 二个一块儿 ghoorda 第二 ghoordani 第二次 ghoordar 第二 ghordii 有光的 ghordin 快, 敏捷的 ghordin nar 急病 ghordimsgha- 加快(使) ghordindigha-加快,变 快 ghordinge 很快 ghordinla- 加快, 快些 ghudaa 亲家 ghudal 谎话, 假的 ghudal kile— 撒谎, 吹 牛, 欺骗 ghudalqi 说谎话者, 撒谎者 ghudoli— 动手,动身,开 始,动

ghudaligha—ghudalgha— 摇动(使)

h

haa— 关闭 包庇 haa hai 鞋 hai 害 hainag 牦牛 haila— 毒害,加害 haila— 鸣,嘶,叫 haidi— 肿胀, 浮肿 haijila— 剪裁 haijilalgha— 剪裁(使) haiqi~haiji 剪刀 hairghan 可爱,可惜 hairla— 爱惜,珍惜 可爱的 hairan hairsi 肋骨 hau 号 hauli- 剥皮

hauli-- 跑 haulgha 羹匙 hauraa 脱落 haursi 蒿 haujin 旧 haujiraa-变旧 haujiraalgha— 变旧(使) haan 皇帝, 汗, 可汗 hana 大家 hanaa— 咳嗽 hana— 痊愈 hanaalgha— 咳嗽(使) hanasgha 眉毛 hanaadu 感冒, 伤风 hani— 闭眼 hani— 满足 hanilgha-闭眼(使) handaazi 汗衫 hangghu— 干吃炒面 hangghulgha— 干吃炒面 (使) hangsaa 烟斗, 旱烟锅 hangxar 山梁 hangxarla— 堆土 hangdau 巷道 hada 彩礼 hada 骟

haada— 喘气 hadaa 凉干 hadalahadaalgha— 风干(使) hadiri— 刎 hadong 硬 hadongge 很硬 hadongla— 发硬 hadongdi— 变硬 hadongdilgha- 加硬 ( ) hadongsgha-加硬(使) hamburaa— 熄灭 hamburaalgha— 休息 (使) hag 芒 haghai~hghai 亥, 猪 haghali— 劈 hala-- 发情 hala— 热起来 halalgha— 取暖,加热 (使) halauxi~haalauxi 特别 hal u 多余 haliu~halau 油炒面 halin sara 润月 halasi 皮子, 壳儿

halong 热 halongdi- 变热 halongdigha— 加热(使) halongja— 发热, 出汗 halgha 手掌 halgha yasi 肩甲骨 halgha 喀尔喀 halgha 门扇 haalgha— 关闭(使) haalghai 蝎子草 halghu 步子 halghu— 迈步 halghulagha—迈步, 跨步 (使) halge 肝 haldan 金子 haldanqi 掏金工 haljaa— 懒, 偷懒 halqi 哈拉直沟 ham 靴子 hamaa— 例牙 hamunzi 瞎蜢子 hamugii~fumugii 臭。发 臭的,孤臭 hamugiidi— ~fumugiidi— 变臭, 发臭味 hambuli— 吹灭, 灭火,

涂。熄灭 hamburaa— 休息 hamdi 一块,一起 hamdila— 接近,相遇,遇 见 hamdilagha— 走在一起。 在一块儿(使) hamdiraa— 滑 hamdiraalgha— 滑, 溜 hamqila—~hamjila— 手 装入袖子 hamqi~hamji 袖子 haxang 怠惰 haxili— 辣,酸,苦 haxilgha— 辣,酸,苦 (使) haxin 辣,酸,苦 hayag 把(用手一握的量) haazi 匣子 haaja— 分离,别离 haajalgha— 分离,分开 (使) hajaghaar 单独 hajar 颊 hajiraa 喘气 hajiraangii 有气管炎的 hajiraalgha— 喘气

haraa— 咒骂 hara 黑 hara uli- 傍晚, 天黑 hara mongghol 蒙古族 hara saar 鹰 hara tiruudu 老百姓 haran~harwan + harandog 黑绿 harangghu 暗黑 harangghuhaan 稍黑暗 harangghuda-稍暗 harangghudi— 变黑暗。 harangghudilgha— 发暗 (使) harabqighai 燕子 harahaange 稍黑点 haraalgha— 咒骂, 诅咒 (使) harasgha— 黑(使) harauli— 鞠 harauligha-翻 haril 沙葱 haril 答 hari— 转回, 返回 harili— 归还 harin 凿子 harinda— 凿

hariligha— 归还 harghal 粪块 harge 珠子 hargi— 转,旋转 hargul— 门坐儿 harguli— 甩 hargulgha— 甩(使) hargudag 惊病 hargudilgha— 受惊(使) harla— 发黑,昏迷,晕 harli— 还, 归还 harmalja— 发热, 闷热 harmu— 射, 哲, 刺 harmugha— 刺(使) harwan~haran + haranhaan 只十个 harandaa 第十回 hawaldang 多鼻子的 hawar bagha— 刁难 hawar 鼻子。鼻涕 hawarnaa nee— 指鼻涕 hee— 晒, 烤 heelgha— 取暖, 烤火 herge 羯羊 hergi-~hargi- 施转 hergilgha— 转动(使) heegu fon 早年

halge 肝 hoohozi 盒子 hombo 一口水 hooshang 和尚 hoyog 曾甲 honiqi 羊倌, 牧羊人 hongnen 荒年 hongho 纷红 hongghor 铃 hongghorjag 豆角 honggua 黄瓜 hongla— 着急, 慌 hog 粪。肥料 hoo— 晒干 huala— 画。划 huajau 花椒 huanzi 环子 huayan 化验 huawu 武, 武艺 huawuqi 武士 hui~hoi 回 hui~fui 森林 hui~hoi 刀鞘 hui~hughoi 特很 hui~hoi 坏 hoino 以后, 背后 hoinohaan 稍后

hoinohen 以后 hoinogu 以后的 hoino sausan 落后分子 hoinoxi 以后 hoihoi~huihui 回回 hoila— 诬陷, 使坏 hoila— 入刀鞘 hoimor 室内平地。地板 hoidi aaba 后爹,继父 hoigaa 经书 hunagla~hanagla 鼠, 子 hunaazi 皱纹 hunaazila— 起皱折 huni~honi 羊。绵羊 hunimaaqi~honimaaqi 羊倌 hunho~hongho 粉红 huuhuiraa— 后悔 huhuzi 胡琴 hugho 内脏 hughua— 分, 掰, 除 hughualgha— 分(使) hughoi 故事, 迷语 hughondee 本钵子 hugholi— 折断 hugholigha— 拆断(使) hughor 短

hughoraa-絥 hughorhaange 短点儿 hughorsghe— 弄短 hughordi— 变短 hughordilgha— 缩短 (使) hughorhaan 稍短 hoola~hoolo 饲料 hoolo~hoola 喉咽脖子 holi 下调 holigha 下。调(使) huloo 联系,连接 hulohaan~holohaan 稍沅 hulo~holo 远 hulohongge 稍远 hulogu 远处的 huloogha-连接 hulooldu— 连接 hulosgha— 远(使) hoolodu 有痈疽的 hulodi— 变远, 离远 hulodilgha— 远 huloozi 系带 huluzi~hulusi 竹子 hulgha--- 偷 hulghai 小偷,贼 hoolgha— 晒

hulghaila— 偷, 盗, 窃 胡麻 humaa humog 杂质 humbaa— 游, 涉 humbaalgha— 游涉(使) humbolo— 吐词不清 humbu— 裹, 合衣 humbu 一口水 humbula— 含 humbulagha— 裹, 合衣 (使) hoosin~hoozin 干,空 hoosin hurghoosi 干羊粪 hoosin maha 干肉 hoji~hoxi 嘴, 唇喙 hoji giree 唇 hoji jauldu 搬嘴,吵架 hudugtu 呼图克图 hudula— 糊涂 hujir gida— 打呼噜 hoozin~hoosin 干, 空 hoozingge 干燥 hoozindi— 变干 hoozindilgha— 干(使) huuja 胡氏 huujau 胡椒 公种羊 huja~hunjaa

hujadi— 变锐利 hughorla— 印刷 锐利。锋利 huja hujin 三十 hujinda 第三十回 hujilgha— 包(使) hujir 碱 hujir 呼噜, 鼻干 hujiraa— 响 hujirla— 打呼噜 huji— 包 hughor 模, 印模 huraa— 收 huraa 丽 huraalgha-收(使) huraadal 收入 huraadu 雨里 huringi 赴宴者 huri-~hori 圈起来, 关 huri~hori 指头 hurin~hurim 宴席。 婚宴 hurin =+ hurinda- 吃席, 赴宴 huribqi 指套 hurgha 羊羔 hurghai 中子 hurghala— 下羔 hurgoosi 羊粪

hurmaa— 撒 hurmii 裙子 huuhuiraa— 后悔 huraanu deel 雨衣 hghala— 抛 hghalagha-抛扔(使) hghali— 开刀,打破,打碎 hghalilgha— 打破(使) hgharaa— 裂开 hgharghai 裂口 hghalgu~hghalghu 豆角 hghai 猪。亥 hghaiqi 猪倌 hughor 短 hghoigaa 经 hghang~sgang 骨髓 hghalaambuu 瘦的,瘦 弱的 hghamba huni 不孕母绵 羊 hgi 沟脑 hgile— 讨要 hgilejin 讨饭者, 乞丐 hgerli-道谢 hgor~fugor 牛, 丑

1

ii~wai 下锅,下面条 inke- 答应 ii~lii 不 ingan 事情 intaur 樱桃 ikang 泥坑 ifu 榆树 imbagile— 变得阴沉 ishi~ixi 太, 过分 ixida~ishda 太, 过分 igha~yagha 碗 igua 一切 ii~wai ig 线干、纺锤 ilee 鬼、祟 ilee— 损,磨损 ileegha 损耗, 磨损(使) ili 全部,一切 ilila 大家 ilan 兰、天兰 ilgha 下锅(使) imaa 山羊 imaa nugu 山羊羔 imag 同姓、家族 imel 鞍子 imu 女孩(爱称)

imba 阴雨 imbadi— 变阴天, 变阴雨 天 isal 企 isge 刚才 idaa~yadaa 累,疲倦,乏 idaangii 劳累的, 疲乏的 idang 一定。 idangla— 肯定 idaalgha— 累,疲倦(使) idaaldal 累劲儿,累的状态 ide~de 吃 有 idee~rdee 脓 ideele—~rdeele— 化脓, 溃脓 ideelegha— 化脓(使) idelgha— 喂食、吃(使) ideldu 吃(众) ideedii— 化脓的,有脓的。 idi-~udi-痛,疼痛 idag~udag 膝盖 idilgha— 疼痛(使) ididal 痛的样子 izi 麦弋子 ijan 意见 iyon 医院 ii…ii 哭声

1

指导 jaa jaa- 告状, 控告 jau `窑 jau— 咬,痒 jaubu 胶布 jauki— 交 jaulgha— 痒、咬(使) 脚后跟 jauja jauzi 酵母 jauzi 轿 jaanau 夹子 jaanauda— 下夹子 jang 正当,将,只有 jang 蹄铁 jangla— 降 jangla— 犟,辨解;敬,赏 jangxi 木碗 jangshang 缰绳 jangjun 将军 jangjuur 将就

jaaban 搁板 jaaki— 钳 jaakir 火钳 jag 核 jaghaar 缓慢 jaghaa— 慢 jaghaahaan 稍慢 jagliu 铁勺 jaala— 加 jaalgha— 指教(使) jaalgha— 告状, 指导 (使) jaaldu— 告状(众、互) jaaldugha— 告状(使) jaamii 缝儿! 腹股沟 jaadi 只有, 刚刚 jaajaar 围咀儿 jaayi 碎草, 加荑 翅膀 jaar~jiir jaar~saar 麆 jardong 臼, 茶窝 淡(指调料), jawaan ja 家 ja~uje 治疗 jan 间(一间房子) jani- 吆,喝,骂 janilgha— 吆,喝,骂(使) janidal 骂语, 吆喝的 样子 jankidi— 结疙瘩(使) jankidigha— 结疙瘩(使) jangiraa— 胆结石。 肠埂 阳。喷 核桃。果核 jangirag ianmenzi 碱面 jansuul 甘草 iantog 一半 jantogla— 变成一半 jantogdi— 变一半 janda— 蜇 janqilgha— 铸; 击, 敲 (使) janqi- 敲锣,打(鼓之 类) jangi- 铸铁, 打铁 jangidi— 打结 jagha 领子 jaghasi 鱼 jaghaar 扎拉(一种帽子) jaliu 青年。年轻人 jaliudi— 变年轻 jaliuraa— 变年轻 jalghaa— 连结 jalghaalgha一 连结(使)

jalghaaldu 连结(众) 厨师 jama jarma 霉子 jamtog~jantog 半 jas 铜 jasge 口粮 jasqi 铜匠 jasar~qabsar 缝 jaxji 针扎 jashdong~jardong 臼,茶 窝 jajili— 嚼 jari— 使用 jarin~jantog 一半 jarin sara 半月 jaringe~jantog 一半 jarilgha— 使用(使) jarghai 塄坎, 地界 jarghu 状子、官司 jarghula— 告状 jarghulagha— 告状(使) jarghulaldu— 打官司(互、 众) jarghuqi 打官司者 jargal 幸福 jargile— 累、磊 jargilegha— 累、磊(使)

jarili— 使唤 jarlong~jablong 痛苦 jarma tash 碎沙石 jarjin kun 仆人 jawaandi 变淡 jee 外甥 硺 iee ieehun 结婚 jeeki— 揭 jeele-借 jeexaa 节日 jeedi— 牛锈 ii- 伸 jangpenzi 姜片 jansheela— 建设 jangzi 浆糊 jangyuu 酱油 jin 紧 jindaala— 赶紧,放快 jindaaji 赶快, 快点 jinca 警察 jinji 锦鸡 jinjula— 禁止 jinli 敬礼 jigha 裤腰,领子 jighaa~jigha 上 jighaahaange 稍上边

jighaahongge 上边 jighaagu 上边的 jighasi~jaghasi 鱼 jighasi hag 鱼刺 jighaadu 在上 jighaaduji 往上 jighaar jighaar 渐渐 jighoi~joghoi 阴茎 jigsa 土块。砖 驴 jige jige haila 驴叫 jige lausaa 驴骡 jige daaha 驴驹 jigede— 激 iil 属相 jilaa— 记 jiila— 生气 jilaa 灯盏 jilaa— 忌 jilaadal 忌讳法 jiliu 机灵 jiliu 铃 jiloon 光滑 jiloonsgha— 使光滑(使) jiloondigha--弄光滑 ( 使 ) jiloondi— 变光滑

iiloonge 光滑 iildu 属相的 jiljigha 崽子 jiljighala— 生崽子 jimu— 闭,合 jimulgha— 闭, 合(使) jiisauraa— 烦恼,着急,急 燥 jiisauraangii 急燥的 jisba 一种佛殿之名称 jisga 筋 jashjag~jixjag 荷包 jiidaa 矛、戈、刺刀 jija 开水 jiraa~juraa— 追赶、驱 赶、追逐 jiraa— 合,调(面,泥 等) jiran 六十 jirandaa 第六十次 jiraalgha— 追赶(使) jiiri- 裁,割 firghoon 六 jirghoonhaan 只有六个 jirghoondaa 第六回 jirghoondani 第六回上 jirghoondar 第六次

jirghoon direni 在第六回 1 jirge 心 jirgele— 排 jinfu 政府 joo— 搬运 joo- 戴 job~jod 正确,确实 joobaagu 脚脖子 joblong 苦难,灾难 joohong 楑 joghoi tolghoi 龟头 joolon 软 joolonbuu 羸弱的 joolonsgha-软(使) joolondi— 变软 joolondigha— 变软(使) joolonge 软一点儿 joolgha— 戴(使) joolgha— 告别 joosgha— 凉冷 joodi~jeedi 生锈 joodigha-~jeedigha- 锈 (使) joori— 削 joorilgha— 削(使) jooro~juure 中间

oro 小走 joorohongge 间隙,空间的 joorogu 中间的 iorola— 小走 jorolagha- 小走(使) julzida- 用骨胶粘合 oorolagha- uurelagha-当中间人(使) jorodu 有小走的, 马走势 好的 jong 百 jongdaa 第一百个 jongdu 一百个 jog~rog 方面、方向 jogmu 沟。山谷 juu 骨 juumu 舅母 juula— 救 juusai 韭菜 juudile— 作梦 juudin 梦 juuqi 裁缝 juuzi 舅子 juure~jooro 中间 juuri— 写 juurilgha— 写(使) juu~jiyu 商量 junijudur 大前天

juhua qijig 菊花 jugun 鞠躬 jul~jil 属相 julzi 骨胶 juzi 橘子 jur 对。双

kaa 尺(布口面的长度为 卡) kaihui nee— 开会 kailiuzi 半大猪 kaula— 靠: 考 kangii 空心 kangiinge 空的 kangiisgha— 空(使) kangiidi— 变空 kangiidigha-空(使) kangiiraa— 变空 kangmaa 發子 kaala—量,用尺量。 kalag 痰

kamaa 顶替物 kamaandu 顶替 kamur 钗子,马嚼子 kamba 艾花 kambu 坎布 kaxi~kaii 唾液 kaashda sulaa— 饮牲口 kada kada 咔酞(踏硬地 声) kadag 哈达 kadam 狼 kajang 面积,数 kaji~kaxi 唾涎 kayang 曲调 kayag~kawag 麸子。糠 karaa 槽 karlong 卡尔龙 kaarda aasi 牲畜 ken 谁 kanmala 任何 kelgii 结巴 kesge 裂口 kesgeda— 裂逢 kengerge 鼓 kenda 谁都 kengan 坎欠 \_\_\_ kiuzau 口罩

kigiree— 打嗝 kisar 天亮 kisi— 铲平 kishguur 梯子 kidan~kadam 狼 kidee— F kide 火镰 kidi nasi 贵庚, 多少岁 kijeedu 往往,一向,永远,常 常,经常 kizag~kisag 块、地块 kirji— 切 kiwag 诊; 班诊 kee— 反胃 keele 肚子。腹 keele koo— 腹胀 keelela— 怀胎 keeledii 有肚的 keerigdii 变清脆 keerig 脆 kii 风 kiide-- 臊情,发情 kiidii 有风的 kiidimer 不正经的 kiiqi 风婆 kingerge~kengerge 鼓 kiginaa— 诅咒

kile 舌头

kile— 说, 嘱咐

kile- 吩咐。

kile— 叮咛

kile— 告诉

kilegha 说(使)

kileldu— 吵架,说话(众)

kiledal 议论,言论

kiledii 有舌头的

kisagla— 分块

kisi— 胃酸

kisim 锅巴

kisge— 扬

kishaa 嘴唇

kishoo 牙巴子 吃剩的

kishgi— 踩

kishgigha— 踩(使)

kideli— 打破

kideelgha— 卧(使)

kidi 几个

kidindaa 第几次

kidindaani 第几

kidindar 第几

kidinge 多少

kidihaan 只几个

kidihaange 几个

kiduudur 几天

kijee 何时

kijeen 坡

kizau~kisau 火棍

kiree 乌鸦

kireedu—~kireeldu— 吵

架

kireeldugha一 吵架(使)

kiruu 事端

koo (koo xjun) 儿子

koo 锅墨子

koo 澎涨

konori— 出汗,发汗

konorgo 酒曲

konorsi~kunorsi 汗

kongon 轻

kongonhaan 稍轻

kongondi— 变轻

kongondigha- 减轻(使)

dondilen 横:

kondilendi- 变横

kondilendigha— 横(使)

kol 脚

kol 蹄

koli— 架,套

koligha 一架,套(使)

koolgha一 澎涨,鼓气(使)

koldii 有脚的

komorigha— 扣(使) komorgo 箱子 kosgo 半,块儿 koxi— 冻僵 koor 稞, 颗, 粒 kori— 冻 korosi 药王草 korilgha— 冷冻(使) korgo 桥 korgolong 冻僵的, 冻块 koorle— 摘, 脱粒 koorsi 泡沫 koorzida— 起泡沫,发出泡 沫 kong 偏僻,空,孤独 kongla— 变空, 变孤独 kongshi 油饼 kuu 儿子 kua 汤 kuabau 挎包, 书包 kuala— 夸, 赞 kui 亏 kuihua 葵花 kuigi— 亏 kuila— 悲泣

kuila— 扎肚脐 = ornd kuidenhaan 稍冷 - angag kuidensgha— 凉冷(使) kuidendi— 变冷 kuidendigha— 凉冷(使) kuidenge 很冷 kuidiree— 变冷 kuija— 够,足 kuijagha 足, 够, 添足, 加 够 kuizi 肚脐 kuizila 扎肚脐 kuiri 钮环,钮攀 kun 人 kunorsi~konorsi 汗 kundun 重 kundunhaan 较重 kundunge 重甸甸的 kundunsgha- 加重(使) kundundigha— 加重,过重 (使) kungon~kongon 轻 kudoli— 牵 kudolgha— 牵(使) kudu 家 kudugu 家里的

kugo 青 海湖族 — dina kurgu kugo 乳房品 annimous kugo hawar 青島 kugonge 青青的 kugohaan 稍青 kugol 辫子, 发辫 kugolgha— 喂奶 kugodii 有乳头的 kugodi— 变青 kugodigha— 染青(伸) kugoroolgha 发青(使) kuuqile— 当儿子 kujile— 上膘, 兴旺 kujilegha— 上膘, 兴旺 (使) kujidu 有力, 劲大 kuji 力量 kuri— 到, 到决 kuri 斗 kurila— 用斗量 kurgha— 到 kurgee— 密, 送行 嫁; 贻送 kurgeekurgeen 女婿 kurgeelgha— 送(使) kurgugha— 炒(使)

妙音图 openios 吃奶 常 white kurja 到达,够了一个意思。 文·斯文·斯 - 一位的1990年 日

III la~ula laa 腊 laaki— 拉 lai~lii 福,运气 大夫 lauhan lausii 老师 lauhanja 老头子, 老汉家 laula— 捞 lauli 灰条草 lausaa 螺 laushi~lauxi 老鼠 laushi 诚实的, 老实 lan 懒 lanban 案板, 面板 拦盆, 水池, 大盆 lanpin lanki— 拦:炒 langag 苦,痛苦 langagla— 受苦 lanqagqi 受苦者

lanji 大腿文 心等 in oi langla— 逛、溜飲 langma 榔麻 langti~langtuu 概义 angwuqee 大象 laabaa 腊八,喇叭 laabaa qijag 喇叭花 labsi~laszi 敖包 labji—~labxi— 飘荡 labji 叶子 labjile— 长叶。展叶 lagba 天灵盖。颅 laghaa 一挑, 拣, 选 laghang 庙, 寺 laghur (laghur laghur) 重复 laghu 办法 laaghurqi 爱哭的 lagszi 小木桶。拉拉儿 lagxii 手巾 lalong kun 青年人 喇嘛。活佛 1ama lamangan 很好的, 很美的 诚直的 lamar 佛灯, 神灯 lamban hurghai 鼠扫

lampii— 坐

lasgur 手磨 集 一本 forbill lanqongraa—《偷懒》 laxjang 褐衫 图画 laazi 辣椒 laazi 罗川 laazila— 罗面 lar 黄腊 laroo 气管炎 laarong 昂。佛堂 largoo 手套 laarzi~laaszi lenpin 脸盆 lenhua qijag 莲花 lenben 轻巧; 伶俐 lenbaa 幼稚 lii~ii 不 liauki— 缭。燎 lenshuu 连手 liangkuuzi 夫妻 liang 梁: 粮 liangla— 凉 瘤 liu 龙 liu foozi 笊篱 liu liuguu 型沟 liila— 剩,余

linyin 灵应 liingen 干脆 liihun 离婚 liigoor 故意 liiquu~liisuu 立秋 logi 碌碡 lighaa—~laghaa— 分, 拣。选 lima~alima 梨。水果 lisgaa 道理。礼节 lisgela— 做活。干活 lisgeqi 劳动者 loo 锣 lon~ulon 多 lonlo— 乱, 杂乱的 lon yisada~ulon wiisada 虽然多 londi—~ulondi— 多余, 增多 loghor 菜子沟(地名) loola— 全, 砌 looli 寻不到,不可,不行 lalong 年轻 lalongdi— 变年轻 lom 书,经

liilagha-- 剩(使) lomqi 书生,文人 liuzi ger 楼 losi 麻, 麻诊 looso 罗索,麻烦 loosola- 麻烦、劳驾 losi— 餓 losigha—~losilgha— 俄 (使) 10sidal 饥饿 lootii 皮鞋 loogi 锣匠,罗儿匠 logida— 碾场。碾压 loojin 罗盘 looro—(lii uro—) 不下雨 lorjiwaa~lorjiqi 讲故事 者, 朗诵者 lorji 故事,颂词,历史 lorjog 突然,忽然 long~ulong 云 longho 瓶子 long sajiraa— 云开 log 样子, 式样, 架子, 风 格。习惯。模样 loglaa— 搭拉 loglog 集中 loglogdigha— 集中(使) logxi— 沸腾 logxilgha— 煮,沸腾(使)

logdii 有架子; 坐
luuhuasin 花生, 落花生
lumoon~numoon 瞎老鼠
lumoonqi 捕鼠者
lumu~numu 弓
lus 国家
luuzi 火炉

m

ma— 给

mama 僕
maila— 羊叫
maimai 买卖
maimaiqi 买卖人
mau 不好,坏,丑
maunisgha— 排谤,搞丑
(使)
maunidi— 变丑,变坏
maunidigha— 搞丑(使)
maunge 空忧,愁肠
maunge 显丑
mauhan 丑
mauhanhaan 稍丑

mauhanhaange 丑点儿 maukishag 魔鬼神 编编 maumadii 咀不好的 maumadu 运气不好; 坏 命运 mauxi 猫 maushaa—~mauxaa— 说 坏话,诽谤 maudan 球,毛蛋 maujin 毛巾 maanau 玛瑙 mane 念珠 maneqi 念经者 mangiraa-膏 manta— 挖 mantuu~manti 馒头 mantagha— 掘, 挖(使) mandaila— 慢待 manqog 鸡冠 manjarghai 鼻寒的 manjiraa— 鼻不通气, 塞的 manzhuu 满州 manyan 埋怨 manglii 额头 mangda— 忙 maafu 冰水

maafant。麻烦sossalvadurm maafanla\_\_\_\_麻烦。 maha 的 Bally Bally Harmers. maha buye 肉身, 身躯 mahadii 有肉的 magda 特词 ा आहे १५४ छ magdir 镇3. maghashi~maghaxi 明天 magxi~magshi 明年 magxigu 明年的 maka 不久,不多时,即将 makahaan 不久。将要 maala- 麻木。沼 malang 明日 maali— 加快(使) malgha 帽子 merlong 护身镜,宝镜 mamu~saali 母羊 maashoo 马勺 mashdaa 忘记 madu 好象,如象,如… maajii 姐妹,姊妹 maaji-- 抓痒 maajir 耙子 maazi 麻子 痕迹 mayag mara 膘

marangghu 黑暗 maradu 膘肥的 maraja— 上膘 marajagha— 上膘 (使) marnag 紫 予先 maawag 粗糟的,麻子 maawu 抹布 maawuda— 抹擦 menhua 棉龙 menmengur 蒲公英 menhen F mengu 银子 menguqi 银匠 menguqile— 兑成银子 悪 mii 吻 mii mii 脉 mii 煤 miauzi~naazi 苗 miinbin 民兵 miinzhu 民主 miinlin 命令 miifii 墨水 miigui 玫瑰

miila— 昧, 隐匿, 否认图 miizhiisi 器計一一面自由以中 munsibuu 门市部 mungersi~mungirzi 软骨 mogholja— 咀, 嚼 moghor 餗 moghorda— 理窘,发窘 moghordi— 变钝 moghordagha— 发窘 ( ( ( ) moghordu 钟: 窘 mosi 穿 mosgha— 穿(使) moxi- 读、念 moxilgha— 读、念(使) mosilgha— 穿(使) moodi 木头 malzi~molsi 冰 molzida— 用冰打 molzidu 在冰滩上 mori 马;午 mori sun 马奶 mori daaha 马驹 mori dulaajin 马倌儿 mori lausaa 马骡

mari zongnaa 马蜂。 mori munzang 野蔓菁 an moridu 沒有马的clost and uto moor 路7/2 mass and and me moorii 指一种藏族舞蹈 mooro—《牛叫》、吼叫 moorogha— 吼叫(使) moorodal 吼叫的样子 moqi 匠木 mongghol 蒙古尔, 土族 mongghol ger 蒙古包 mongghusi 妖, 魔王 mu 亩 mun 愚笨的 munu 我的 mundii 此外 munzang 蔓菁 mungulog 园 mungulogsgha- 弄园(使) mungulogdi— 变园 mungulogdigha— 园(使) muufan。模范 mughu 小孩玩的石子 mughu naadi— 玩石子 mughurii 园帽 mugen 婆, 老太婆

muula— 谋。思、想 mulaa pujag 豌豆 mulaa keele 小腹 mulaa deel 裤子 mulaa kii 微风 mulaa ghal 小火 mulaangii 少数 mulaahaan 稍小 mulaasgha— 弄小(使) mulaas 小辈, 晚辈 mulaadi— 变小 mulaadigha— 缩小(使) mulaaqin~mulaajin 小老 婆 mulaaqile—作小: 简易 mule— 性交 muleldu- 交配 mumushag 不育母羊 musan 可恶的,坏的 musi 编牛 muxi 前面。对面。先 muxihaan 稍前 muxihaange 提前 muxihongge 前面 muxgi-~mushgi-拧、

祖於為 (E. C. A. C. A. A. C. A. A. C. A. A. C. A. mulaa 小 muxgigha—~mushgigha— 拧(使) muxigu 前面的 muxigu shdi 前牙 muxigu ude 前门 muxigu kun 前人 muxiji 向前。往前 mushgha~muxgha 挨打 mushdaa— 忘记 mushdaangii 健忘的 mushdaalgha-忘(使) mushdaaldu— 忘(众) mushdaadal 健忘 mutili— 拔、抽、脱 mutililgha— 拔、抽(使) mutiree— 脱落, 脱臼 muudan qijag 牡丹花 mude— 知道 muden gua 不知不觉,不 知道 mudelgha— 知道、通知 (使). mudedal 知识 muudi 母的 muqin 猴 申 muuji 母鸡

murii 歪、曲、斜
muriinge nau— 斜视
muriisgha— 歪斜,邪

(使)
muriidi— 变那
muriidigha— 弄歪, 弄邪 niigaar 奶尕
muroon 江河
muroondii 有江河的
murge 褐子
murgen 手巧
murgeqi 褐匠
murgoo 不要, 勿许
murgu— 抵头、磕头, 叩头
murgugha— 磕头, 矛盾、 nauzi 脑

顶对,抵头(使)

mpeele— 发展

 $\mathbf{n}$ 

naa— 贴,糊,贴近 naiman~niiman 八 naimandaa 第八回

naimanhaan 只有八个 naimandarreni 在第八次 时 naila— 挨 naitaa— 打喷嚏 nau— 看 nau- 够着、中、着 naubaghar 醫子 nauha 眼屎 nauhada— 生眼屎 naulgha— 看。中目标 (使) nauzi 脑 nangoozi 火锅 nangoola— 难过 nangua 南瓜 nanpaila— 安排 nanqidu 困难 nanjin 静 nang 愚蠢 nangla— 给、偿、赐 nangsaa 早饭 naakasaar 按顺序, 依次 naakor 沼泽地 naakorda— 陷入沼泽中 nagha— 推倒,放倒

naghai 舅父 naghala— 下驹 naghu 嫩软。易折的 naaghoi 皮褥子 nagxi 汶边 nagxihaan 往这边点儿 nagxiji 往这边 nagxindaa 往这边时 naala- 骗, 阉割 naala— 发芽 nala— 量 nala— 窥视 naalgha— 贴、糊(使) naaldigha- 焊接(使) naadigha- 玩(使) namaan~lamaan 雾 naadildu— 玩(众) namaan pudee- 降雾 an naadijin 舞蹈家, 演员, 置雾 namagxi~namalang 今晨 naazi 芽子 namba 肮脏 **n**amtar 故事 nasaa 瘟疫 naasan fan~unaasan fon nar sulaajin 护理员 欠年 nasi 年今 nasila— 长岁、增岁

nagha 驹(孕)

nasiligha— 摔(使) nasidii 高令的, 上年岁的 nasidu 有岁数的 nasba 病人,病包心 nasbaqi 病人 nasbaraa— 得病 naaxjin 娶亲人 naatan 沼泽地 naadigu 玩具 naadi- 玩,表演 naadidal 玩的样子, 游戏 naadin~naadim 玩笑 naadin gule— 说笑话, 开玩笑 naazi ghari— 发芽 nar~nad 病 nar kuri— 牛病 nar jejin 看病人 nar joo- 患病、得病 narla— 得病 nasila—~nesila— 摔跌 · nara 太阳

bau 日出 nara hala 上午 neeki nara hergi 日斜 nara nara shdirgele— 日晕 neelegha— 混合(使) nara qiko— 日蚀 日落 nara xingee— 日落 nara dawaa-日落 narin 细的、仔细的 naringe 很细的、细一些的 narinsgha— 弄细(使) nemdii 值钱的 narindi- 变细 narghai 嫩的 nemqongraa— 变穷 nayan 八十 nayandaa 第八十回 nee 开 汶 ne nene kun~nine kun 女 nengen~ningen 薄 nengenhaan 略薄 nengendi— 变薄 nenshin 年代 nenjinzi 眼镜

nenzi 灯芯

nehgi~nesge 这些 握、捏 neele- 混合 neelgha— 开(使) nara wagda-~nara pagda- nem 价格, 价钱 报酬、工 资 nemnang 长衫(单层的) nemba—~nimba— 盖上, 披衣 narin gidesi 小肠 nemberge~nimberge 被子 nemberge jigha 被头 nemqong 穷苦 nexjin~nesijin 禽类 nesi- K nesgha-nesilgha-(使) neeten 潮, 湿 neetenge 很潮湿 neetenhaan 略潮湿 neetenhaange 稍潮湿 neetendi— 变湿 neetendigha— 弄湿(使) neetensgha— 潮湿(伸) neejin 家产、经济

neezi 镊子 neezhang 穷,可怜的 nergong 前额比常人凸出的 nerzaa—nibsaa 早餐 nige nige sgil 虔诚的, 一心 nige duloon~nige doloon 一周 niu- 隐瞒, 埋伏, 躲藏 niulgha— 隐藏(使) niuldu— 隐藏(众) niuxilong 今晚 niudaar 扭答儿(土族女人 古时的一种帽子) niudur~nedur 今天 niujin 躲藏者, 秘密的 niur~nuur 脸 niur daaldi- 丢人, 丢脸 nimoon~limoon 田鼠 niuraa— 塌陷 niurdii 有脸的, 讲面子的 nimbaa 是, 对, 就是 nimbinzila— 硬性, 强制 nikiri— 揪 nikirigha— 捻、揪 ningi— 这样 ningilgha- 让这样(使) nidi- 捣

niki— 织 nikijin 纺织工,褐匠 nikilgha— 让织(使) nigaama" 一句, 一口 nigendaa 第一回 nigedar 第一 nigemusu 一概。一律 nigehaan 只一个 nigedaar 一块儿, 一起 nigedu 瞬间 nigiinu 这样的 nigiiji 一点儿 niguudur 一天 nimee— 添、加 nimeelgha— 让加、让添 (使) nimeeldu— 加添(众) nimuree— 瘫软 nimbii 是,对 nimbinzi 强迫, 硬性 nimpisi 泪, 涎 nimgen~nemgen 薄 nikaa 怨言,名誉 nidir~nudur 夯 nikii 皮大衣,皮袄 nidilgha— 砸、夯(使) nidirda--打夯 nigighaar 独个,独自 niqighaarda— 独立生活, 孤独生活 niqigoor 赤裸,赤身,赤条 条 niqigoorle— 赤身,脱光衣 服 niqigoorlegha— 赤身, 脱 光衣服(使) niyoon~noyoon 官、首领 nijuudur~nijeedur 有时, 个别日子里 nijeer 个别的 nire-- 蒸溜 nire- 按、安顿 nire 姓名 nirelgha— 蒸溜(使) niredii 有名的 nontog 感觉; 名堂 noko~nuko 洞、孔 nokola—~nokolo— 钻孔 nokolagha— 钻孔 (使) nokodii 有孔的 nokoljog 凹地,洞 nokor 同伴、伴侣、同路人 情人

nokorqile— 帮忙, 作伴, 伴侣 nolii 肥料 nosoni 今夜 noqin~nuqin 孤儿 nogiraa— 变孤独 noqiraagha— 孤独(使) 湖 noor noor 觉, 瞌睡 nor 毛病 noor kurgha— 催眠 noor kuri— 瞌睡, 打盹 noor gui 失眠 noori- 淋湿 noorgha— 淋湿(使) norla— 伤 norlagha— 伤(使) noor daari 嗜眠, 瞌睡 nong 今年 nonggu 今年的 nohoi 狗; 戌 nohoi golgo 狗崽 nogxjilgha— 过渡(使) nogxjil 雷雨 nogxjil dongghudi-雷 nogxji— 过渡,渡

nogdoo 笼头 nogdoola— 上笼头 noyoon~niyoon 官、首领 nogla— 玩弄 noko manta— 凿孔 nukoosi 补钉 nukoosile— 打补钉 nudu nee— 静服 nughoon~noghoon 绿 nudu kumosko 眼帘 nughoonsgha— 绿(使) 足, 贪心的, 不满足的 nughoonhaan 稍绿 nududii 有眼的 nughoondi— 变绿 nuqin 孤儿 nughoondigha— 绿(使) nuur~niur 脸 nughur 拖拉 nuuraa~niuraa nughuroo— 变绿 numpulgha— 唾(使) 腰椎 nudurgha。拳头 nursaa—nersaa 晚饭 拳击 metraa— 睡

nudurlaldu— 拳击 (众) nudu hanasgha 睫毛 nudu baasi 眼屎 nudu qabji— 眨眼, 眯 眼,使眼色 nughuraa— 弯曲,柔软 nudu udi 眼疾,害眼病 揉面(使) nuduni duurin gua 不知 垮 nugu 山羊羔 nuuraalgha— 場陷(使) nugule— 下山羊羔 nuri~nuru 腰、梁 nuguzi 毛然然(一种野草) nuri gangsa 脊椎 numpu— 吐唾沫 nuri gashba 背, 后背, numpuzi 睡沫 nurinaa pugii— 弯腰 nudi~nudu 眼睛 nuru~nuri 腰,刀背, 眷 nudurghada— 用拳头打, nursaange uqi— 用膳

ntiraagha~ntiraalgha-睡(使)

ndaa 把我 ndang 稳当、老实 ndangla— 变稳当,变老实 ndanglagha— 稳当(使) ndasi— 渴 ndasidal 渴的样子 ndasgha— 渴(使) ndasgu 开水 ndatin~ndadun 甜 ndatinhaange~ndatun-

haange 稍甜一些 ndatinge 甜滋滋的 ndatinsgha— 弄甜 ndatindi— 变甜 ngorla— 祭神, 弹溅 ndatindigha— 弄甜(使) nqogmaa 冰草 ndatinhaan 稍甜 ndaqar 坏蛋,恶棍 ndee 汶里 ndeehongge 此处 ndeegu 这里的 ndeexi 在汶里 ndigha 咒 ndighala— 放咒、吃咒 njaala ndighalagha— 吃咒(使) njasi 犁

ndighalaldu— 吃咒(众) ndige 蛋 ndigele— 下蛋 ndiree 这里 ndireehongge 在这一带 ndireegu 这里的 ndireexi 在这里 ndoghong 经堂 ndorla— 爱好、愿意、情愿 ndog 颜色、色泽 ndogdii 有光泽的 ndur~undur 高 ngam 寺院里跳的舞蹈。 nqiila— 敷 nqiilagha— 敷(使) ncam 喇嘛的一种念经活动 ncogla— 集合,集中 ndari 小手鼓 (喇嘛用的) ncoglagha— 集合,集中 ... (使) nchoglaa 氆氇, 氆氇衫..... njagla~nzhigla 团结、和 睦 njaagen 架干,摸顶 摸顶

foodi 三星 njasi njasi tolghoi 铧子 njasida— 犁地 njeen 主子、自己、主人 njeenaa 自己、私人、本人 njila— 做 njisge~jagsa 土坏 nzhigla— 和睦、合身 nzhiglagha—和睦、合身 (使) nzhiwa 客人 nzhuan 肉方子 nzhuwaqi 客人 nganaa 历害

nge 襟。下摆 ngele— 搂在襟里 ngeda 也 ngo 颜色 ngotu 鲜艳的 ngorgo-滚动 鬃 ngogmaa ngulog~ngulig 猫头鹰 ngulge-点火, 燃着 稀饭、糊糊 nguma ngusge 胭脂 ngusge 鸽子 nguqag~nguqog 槽

nguree— 燃。着火 nguroo— 滚动。躺 nguroolgha— 让滚动 nghai~anghai 张口、张开 nghusi~ghosi 屈 nghusi alda— 放屁 nghuragxji~ghuragqi 好 放屁的人, 屁篓子 nghua— 洗 nghualgha— 让洗(使) nghuasi~ghuasi 毛, 畜 毛,绒毛 nghuasi haiqila— 剪羊毛 nghuasi xuraa~ 毛毛雨 nghuadal 洗法 nkirjag 驮鞍 nkorlo 轮子

O

nkorlo— 牛发情

nkua 谗言,以假言讨好

oobo 敖包 ooku 脂肪 oole 噢啦(是的)
omog 姓氏
oosi— 生长
oosigha— 生长(使)
oosi— 适中,合适(指调
料)
oosigha— 适中,合适
(使)
oosigu 肺
ooqog 气官
ojoo 冬青
oor 曙光

p

pai 坑
paila— 排
pau 枪炮
pau sman 火药
pau szari— 起泡
paugi— 刨地
pauda— 射击
pauzhangzi 炮竹,爆竹
pauqi 枪手

panginaa— 露雷 panzhoo 盘着。盘腿 panwangla— 盼望 pang 棚, 圈 pang pang 乓(枪声) pang daala— 搭棚圈 paala— 爬。 肌 pagha—~bagha— 打 paagi— 耙 pagda— 容纳 pagdalgha— 容纳(使) pagxi 小喇嘛, 徒弟 padi 结实、坚固 padinge 很结实 padihaange 稍结实 padila— 变结实(使) padisgha— 使结实。 巩固 (使) padidi- 变结实 parlong 靴子 pardongla— 嫉妒 pajarghai 淋巴 pasi~basi~posi 起,站立 pasgha— 起,站立(使) piau 票 piipin 批评 pinlun 贫农

评 pingipingoo 苹果 pindin 平等 凭 pinla piila— 赔 piile—~puule— 吹 piilelgha-~puulelgha-吹(使) piiqi~piiji 脾气 阴霾 popoor 忧愁' poofan 犍牛, 公牛 poolaazi posgho-~bosgha-建 立,·竖立,起立 posgho 门槛 posghalgha— 让立(使) pooshdii~poordii 枪弹 punzi 盆 锅盖 puger 哈腰,弯腰 pugii-pugiilgha-哈腰(使) pugilii 完整。囫囵 很完整 pugiliinge 完完整整的 pugiliilaa pugiliisgha-完整(使) pugiliidi- 园满,完整起来 pugiliidilgha— 完整

(使) pugunag 牛虻 牌(扑克) puukai puule— 吹 pusee 腰带 puseele— 挤带子 puseelelgha-挤带子 (使) pusong 又 pusginaa— 啪, 嘶, 靑 puxa 不是 puxii~buxii 不是 pudiraa— 尘土飞扬。飞跑 pudag 脏。混。浊。鬼魂 pudagla— 弄脏, 弄浊, 搅 浑 pudaglagha— 使混浊,搅 渥 使混浊, pudagsgha-遇脏, pudagxaa— 着魔 pudagdi— 变脏,变浊 pudagdilgha-混,脏,浊 (使) pudee— 弥满,

pudiu 捧

pudiule-- 捧 pudiulegha-捧(使) pudiraalgha— 飞扬(使) pudiraangii 好飞扬的, 埃 pudiri~budiri一 失足,绊倒 puuzi 铺子 nughoon 浅绿, 草 pujag 绿 pujag 豆子 pujig~ puqig 文字。 书 pujigle— 订约,立约 pujiglelgha— 订约(使) pujigqi 识字人,文人 朙 pujiraapujiri— 喷 purghaan 佛,神 purge 难, 困难 purgedi-变难

g

qaa 茶 qaa xaagoo 茶壶 qaule— 焦 qangliu 红咀鸦 qangla— 听 qabsar 三十、除夕 qabsar gui sara 小尽 qabsardii sara 大尽 qag 时间。时 qaghaan xuudire 霜 qagla- 忍耐:形成 qagraa— 喊叫 qagraalgha 让喊叫 qagraaldu— 小喊叫(众) qaalzi~qaalsi 纸 qaamoodi 插扬, 插木头 钗声 qaa qaa qarog 鞋 soni garsarnu 蝗虫 qaarjag 铅 gan 浅 qan qanbii 铅笔 前涂 qantuu qanzi 钳子 裂缝,缝隙 qabsar qabsarla— 眯眼 qabsarlalgha— 脒眼 (使)

qabsardii 有缝的。有裂缝 的 qabji-~qaxji- 砍 qabjilgha 砍(使) qabjildu— 砍(众) qaxji— 砍 galong 笼子。篮子 qalge— 吞, 咽 qalgelgha— 吞(使) qalgeldu— 吞(众) qambii 铲子 qam jari 客气 qasi~qazi 雪 qasidu 有雪的 qadi— 饱 qadilgha— 饱(使) qadilong 饱满, 殷实 qasi uro— 下雪 qarme 陌生 qarmedi— 变陌生 qee— 发白 qeeban 切板 qeelgha— 使自 qeezi 茄子 qii(uur qii)天亮 qii 棋

qinaalgha— 煮(使) qinaada 后天 qinee— 试 qineelgha— 试(使) qinu· 你的 qinla~qangla 听 qinlalgha-~qanglalgha-让听 qinji 气(生气) qincai~qinsai 芹菜 qinjaa 亲家 qinjilaa— 生气 qinjilaalgha— 使生气 (使) qinjidii 易牛气的 qinfuraa--- 复苏, 苏醒 qinghaa— 拉紧 qingi-- 掐 qingilgha— 掐(使) qingildu— 掐(众) qinfu 清楚 qiifula— 欺负 qighaan~qaghaan qighaan nudu 眼白 qighaan honggho 浅红 qighaan ghajar 沙漠 qighaan mongghol 土族

qinaa-- 煮、熬

qighaan sai 白菜 qighaan sbai 白青稞 qighaan xuudire 霜 qighaan toosi 黄油。酥油 gighaanhaan 稍白 qighaansgha— 弄白(使) qighaandi— 变白 qighaandilgha— 弄白 (使) qigi 耳朵 寒、堵 qigi-qigi noko 耳孔 qigi padi 耳背,耳聋 qigi laxji 耳轮, 耳垂 qigi ulaa— 耳鸣 giginaa posgho— 竖耳 qigibji 耳套 qigile— 出月耳环 qigilgha-寒、堵(使) qigidu 耳朵的 qigu— 啄 qigu (qigu dur) 昨 qiguldu— 啄(众) qigudur 昨天 qigudurgu 昨天的 qigurde— 闪灼, 闪耀 qimu 把你

qimuge 前臂,胳膊 qimoo— 摘 qimoolgha— 摘(使) qimsai 舅母 qimsang 家庭 指甲 qimsi~qimzi qimzi 指甲 qimside— 用指甲挤 qimzi xjuur 指甲根 qimzile— 用指甲挤 qisi~qizi M qiidag 能干,不得了 qidar 汉人 qidarqile 以汉人方式,说汉 话 qidilaange 饱饱的 gidogho 刀子 qidogho hoi 刀鞘 qidogho ama 刀刃 qidoghola— 用刀戳 qijig 花;图画;牛痘 huala qijig 画画 qijig labji 花瓣 qijig tari— 种牛痘; 种 花 qijig funirla— 花谢 qijigle— 开花

qijigqi 绣花姑娘 马兰草 qijimaa qijirmaa 马莲 qiizi 旗 紧 qirag qirag~qirig 士兵 qiragnu 军官 noyoon qiragge 很紧 qiragsgha- 拉紧, 抓紧 ( 健 ) qiragdi— 变紧 qiragdilgha— 拉紧(使) 往紧拉 giragdu 边缘,岸,檐;脸面, giree 面色。 quiri- 缩成一团 qiruu 锯 qiruude— 拉锯, 锯 qirghaa-剃,剃头, 理发 qirghaalgha— 剃(使) qirghaajin 理发师 qirghul 野鸡 qiirsi 虮子 qirwal 容易, 便易 qirwalhaan 稍易, 稍便易 qirwalhaange 稍易点儿 qirwalsgha— 易, 便易

(使) qirwaldi— 变得便易 qirwaldigha— 容易, 便易 ( 使 ) qi 你 qoon 少 很少 qoonge qoongii 少数 qoonsgha-- 减少(使) qoondilgha— 减少(使) qong 凤凰 戳 qoogi qoogon~qoon qoogon iisada 至少 qoogonge 少点儿 qoogonsgha-~qoonsgha-减少(使) qoogonhaange 少点几 qoogonhaan 稍少 qoogondi--变少 qoogondilgha— 减少 (使) qooli— 戳通,穿通 qoolilgha— 通(使) qolog (noko qolog) 坑。 Ш qomogo 铁环

-gomogola— 上环 goondi— 变少 qor 酒糟子 通、打洞 qooraa-qorgho 锁子 gorghola— 上锁 qorgholagha-- 上锁(使) qonggong 窗户。窗框 qog 捆子 qogla- 捆绑, 打捆 qoglalgha— 打捆,绑 (使) qogqog~qogjog 酒盅 qogjog~qogqog 酒盅 gon huala— 猜拳 qongi- 劝, 劝导 qugha 枣子 qugu~qigu 合身, 死心: 啄 quula- 求 quuri— 漏 quurilgha— 漏(使) qugo 蚀(日、月) qughaa-~qighua-丢失 池 qugor qugur 冉 qulo-串

qudor 脚绊 qudorla— 绊腿 qudorlagha— 绊(使) qudog bau 下暴雨,起洪 水 qudogla-起暴雨, 发洪 水 qujogla- 集中, 集合。汇 拢 qujoglalgha— 集中, (使) 奶渣,奶干 quraa 开水 qurgo

r

ranka 重要,要紧
rankange 要事
rankadu 平常,随常
randa~ramda 缰绳
rangla— 让
raal~araal 河滩,锿
raalgha 枝
raalji— 交换,贸易

raaljigha— 交换(使) ramba 时候 ramda 缰绳 rasi~arasi 皮肤,皮子 radag~aradag 野兽 radagqi~aradagqi 猎人 radag bagha— 打猎 raari 厉害 raqag~araqag 破院子 raawa~arawa 头发 re-~ire- 来 relgha— 来(使) reldu- 来(众) redal 收获 rinmin 人民 rinsin 人参 rinki— 忍 rizii— 龇牙咧咀, 蓬乱, 竖直(毛发) riziigha— 龇牙咧咀,蓬 乱,竖直(使) rog~xog~jog 方向 rogrogdu~anjiida 各方, 各地, 处处 rooldingii~furooldingii 藤子 ruuki— 揉

ruuma 柔软,柔 ruurang 柔让 忍性 rbaa 伤疤 rbali- 擦破皮,弄碎 rbalilgha— 破,擦破皮 (使) rbadong 鲁莽, 莽撞 rghang 权利,权 rge 七星 rgen 人家,别人,旁人 rgon 宽广,宽 rgonhaan 稍宽 rgonhaange 稍宽一些 rgonsgha-使宽(使) rgondi— 变宽 rgondigha— 使变宽(使) rgondu 往宽处 rgonge 宽点儿 rgoom 需要 rgomba 寺院 rgod~rgor 鹛 rgooji 奇怪, 奇特 rgoozi 刺 rgoozida— 扎进刺, 用刺 扎 rgoozidii 有刺的 rgoyal 门帘

rgu—~urgu— 背,扛;任务 rgul 冬,冬季 rgul bau-~rgul kuri-入冬 潮湿,潮气 rlan~arlan rmaa 庄廟, 围墙 rmeen 奶皮 rmeensgha— 做奶皮(使) rmeendi- 形成奶皮 rmeendigha— 做成奶皮 (使) rdagha— 哄: 抚养 rdaala— 错: 超过, 超越 rde~ude~de 17 rdee~idee 脓 rdeele-~ideele- 化脓 rdem 知识,才能 rdemdii 有知识的,有教养 的,有智的 rdonggan 老大树 rduu 一撮 rjaala— 超过, 胜利 rjanag 北京, 内地 rjamu 汉族女人 rjawu 皇帝 rjee 痕迹 rjile— 痛爱, 认亲, 瞌睡,

睏, 打盹

rjong~urjong 前年

rjuur~ujuur~juur 失、

顶

rjuurdii~ujuurdii~juurdii ~juurdii ~ju

S

sa 以来
saa— 挤奶
sai 菜
sain 好
sainisgha— 变好(使)
sainidi— 变好; 安逸
sainidigha— 安逸; 变好
(使)
sainge 好好儿
saindu 好处

saihan 美好 saihanhaan 美一些,好一些 saihanhaange 好点儿, 美 点儿 saihange 美 saihan 美 saihandu 为好,为美 saihange 美,好点儿 sailianhaan 美点儿, 好点 saihanhaange 好点, 美点 saidai~saidii 面条 saidan~saidam 柴达木 saizi 筛子. saizila— 筛 saulgha— 坐(使) sau— 坐 saulgha 水桶 siifu 师父 siijau 世交 亲戚 sana— 计算, 惦记, 想念 sanalgha— 算(使) sanaldu— 忌讳, 迥避 sanadal 算法 sanjaar 粪杈 sanjaarda— 用粪杈打、. sanjong 小心

sanjongla— 小心 sanjonglagha— 小心 (使) sanjongdu 很小心 sang 活佛 sangrji~sangxji 大圣, 迦佛 sangxjile— 敬仰 saabu 纱布 szaghadal~sagdal 问题; 的样子 saa ghari— 发烧 saaghu 水壶,砂壶 sagsii 毛发直竖 sagsiilgha— 毛发直竖 (使) saagi 擦 saagigha-~saagilgha-擦, 摩擦, 驱鬼(使) sagu 时间, 假时, 空隙 sala 枝, 岔 salala— 分叉,分枝,分蘖 salalang 铃,呛啷(铃声) saladu 有枝的。 saali 母羊 salii 泥瓦活 salma-~samlasaalgha— 挤奶(使) saradii 有月亮的 salkii 微风 sam~san 梳子 saama 作用 samuri— 扬 samba 种类 sambadu 种类的 samla—~salma— 梳 sarinle— 乘凉 samlagha— 梳(使) sarinsgha— 凉(使) samjangla— 注意 sasaaku 开裆裤 saduu~sadau 切刀 sarbaa 伤寒 sajighai~sajaghai 喜鹊 sajili一 散开。散 sajiligha— 弄碎, 散(使) sajilgha— 撒, 洒(使) sajiraa— 散开, 散; 脱离 saji saji— 惊 sajog 穗子 sayoo 山药。土豆 时间 sar sar 合适。能力 saar 麼 saar 翅 根 saar~szaar

月,月亮

sara

sarii (murii sarii) 歪。 邪。不正 sari— 苏醒 sari 秋毛皮 sarin 凉爽 saringe 凉点儿 sarindi— 变凉 sarindigha— 凉(使) sarba 毛根 sargha-~sarilgha-(使) sarge— 提醒 sarge~suu 醋 sargelgha— 提醒(使) sargu 阳坡 sargu rog 阳坡, 北面, 北方 sarla— 相比,比赛, 寸, 比较 sarlaldu 比赛(众) saarda— 拨 sawaa 器具 sawaaqi 器具匠

sawar 权子 sawarda— 用权扬挑,用权 扬打 seer 钱 sin 层。省 singi 狮 singi jiljigha 狮崽子 sihuula— 伺侯 silaa~sulaa 松 silaahaan 稍松 silaahaange 稍松 silaa—~sulaa—浇; 养育 simula— 思谋,想,考虑 simbeel 夹衫 sirsir 咝(小风声) siruusile— 鸣咽,叹气 sii 不,没 sgha—~szagha— 问;撒, 泼 siitee 磁铁 siidangla— 试 siizi 柿子 借 \$00 锉刀 SO0 soni 夜 sonilaa 通夜 sonjigha- 批评(使)

sonji— 批评 soobolo— 看病,治疗,欺 负 sogsog 堆子,群 sogsogla一 堆起来, 集中起 来 sogsoglagha— 集中, 堆 (使) sogdoo 土堆,镇(镇邪) soola— 犯错误 soolagha— 弄错 solghoi 左 solghoiqi 左撇子 soso 虚。松散 sosodi— 变虚散 sooda— 辫 sojog 缨子 sor (sor gua) 无比 soor 项圈 soorii 旋, 渴, 发 蝙蝠 sorosi sorosi 野葱花 songgho 笔 songghu-选择 songmong 清明 songdi 重新。 songqi 交换

songraa yasi 髋骨, 胯 songwaa 倒把者 songwaaqi 倒把者 sogdoo— 酒醉, 麻醉 sogdoongii 酒醉的, 醉汉 sogdoolgha— 醉(使) sogdooraa— 酒醉 醋 suu suu 陂, 胳。肢窝 suu dooro 腋下 sonpan 算盘 suila— 随 suidaa 慢 suidaala— 放慢 sun 奶子 sun saa— 挤奶 sun bau 下乳 sunaa— 伸展 sunaalgha— 伸展(使) suneezi 灵魂 sunosi— 听 sunosgha— 听(使) sunosda— 听 sunosdal 消息; 听的样子 sundu 有奶的 sundula— 香骑 sundulalgha— 叠骑(使)

sunzi 孙娃 suuge 耳坠子, 耳环 suuge joo— 戴耳环 suugele— 日出环 sughor 瞎子 sungunag 葱 suul 尾巴 sulaa— 饮 sulaa (mulaa sulaa)小 零碎 sulaalgha— 饮(使) sulaasgha—放松(使) sulaadi— 变松 sulaadigha— 变松(使) sulaadilgha— 放松 suuli— 抽 suuli— 穿线 suuligha— 穿线(使) sulonggho 彩虹 sulonggho tida— 出彩虹 sulonggho guidasuuldii 有尾巴的 suulzi 胆, 苦胆 sumu 箭 sumuda— 射箭 sumudagha— 射箭(使) sumudaldu 射箭(众)

sumuqi 弓箭手 sumbaa— 爬行,蠕动 sumbunagrii 蛔虫; 蚯蚓; 条虫 sumbulog 水泡 sumbur 群山峰 suuda— 夹在腋下 suudagha— 夹在腋下 (使) suuqi~suuji 胯骨 suzombo 松树 suuraa— 滑,溜 suuraa— 爬行 suuraalgha— 滑(使) suureesi 愁肠 suureesile— 叹气 suri一 学习: 惯; 熟习 suri 一种山柴 suri— 斟,倒 suri sulaange 松松夸 夸, 甩搭状 surigha— 学习(使) surimsog 蒜 surital 作风,学风 surghaagha— 教(使) surghaa— 教 sarghaadal 教学法

surgu- 抹,涂 surgugha - ~ surgulgha-抹(使) surla— 玩弄 snaa~sunaa 打呵欠, 伸懒 腰 snambaa 医生,卫生员 sneshder 粗瓷瓶, 宝瓶 sner 后靴. sneegha— 消灭, 泯灭, 熄 灭(使) sba 片 sbai 青稞 sbai lama∼sbai alima 本 sbarlagha— 料理 sbarla— 料理 sgha-~szagha- 问,打 听,了解 sgha— 倒 sghau 时候,空闲,时期 sghan 美丽的 sghal 胡须 sghal qirghaa— 刮胡子 sghalgha— 问(使) sghaldii 有须的 sghaldu— 互相问(众,

互) sgholi— 弄瞎 sghor 瞎子 sghoroo— 变瞎 sghoroongii 瞎子 sgaa 份 sgagla— 掐脖子 sgalaa— 变瘦 sgar 声音 sgardii 有声的 sge— 见, 见面 sgelgha— 见(使) sgeldu 相遇,相会(众, 耳.) sgeqaa 语言 sgii 破毡,尿布 sgildu bau 记起 sgi 守;等 sgil 心,思想。 sgil tai 认真的 sgillaa 满意,随愿 sgidal 留,守法 sgiree— 麻痛,刺痛 sgireelgha— 麻痛(使) sgo 斧 sgol 脚 sgolda— 踢

sgoldagha— 踢(使) sgoldaldu— 踢(众) sgoo— 骂 sgoolgha— 骂(使) sgooldu— 骂(众) sgoodal 骂语,骂的样子 sgodi— 跪 sgodigha-~sgodilgha-跪(使) sgodidal 跪的样子 sgor 园 sgorlo— 围绕,转圈 sgu 塑像,神牌,神灵 sgumbun 塔尔寺 sgurden— 昂索, 巫神 sguraa 转山 药 sman sman surgu 上药, 傅药 sman szu 药水 sman wari— 配药 smanqi~smanbaa 医生,护 土,司药。 smanbaa 医生 smanbaaqi 医生 smeen 庙 smugeer 悄悄的,秘密的 sder 红(神衣上撕下的布

条: 马、骡、牛、山羊封为 szu rzang 神畜者) szandu~szindu 后年 sza— 修、做 szong 指示 szongla— 神谕, 指示 szaliu 清楚 szaliunge 清楚点儿 szaliusgha— 清楚(使) szaliudi— 变清楚 szaliudigha— 弄清楚

(使) szamu 荒凉, 贫脊 szar 打听,找寻,侦察 szari— 起泡,突起 szaruu 亲房。亲族 根源 szawa szin~shzin 九 szor~szur 油拌面(祭祀 用) szonglagha— 指示, 谕旨

szu 头发 szu k szu wari 结发 szu qirghaa 理发 szu qirghaaqin 理发员

井 szungi 提水者。 szula— 浇水 szuri— 倒水 surilgha— 倒水(使)

sh

shauda-~shuuda- 教唆 唆使 shanmaa 骟马 shangi 浮动, 颤悠 shanzi 扇子 shangden 商店,门市部 shangzi 升 shangniangla-~ shangliangla— 商量 shangla— 绱 shangla— 赏 shangla— 尝;上,交纳 shanglagha— 纳公粮, 上 粮 shangliangla—~shang niangla— 商量

(使)

shagla— 弄碎,切碎 shaglagha— 弄碎(使) sheele— 赊购 eecaila— 亏本,赊财 shangzila— 用升子量 shihui 石灰 shidoola— 拾掇 shijang 石匠 shizi "十"字 shuubiau 手表 shbadong 鲁莽. 莽撞 shbaawag 蜻蛙, 蛤蟆 shghaa—~xgha.— 挤 shghai~xghai 腿 shghaagha— 挤(使) shghainaa hajuula-叉开腿 shgaama 伯母 shgang~sgang 骨髓 shgagla— 掐, 掐脖子. shgaamten 大命人, 贵人 shge 大 shge xinaaji 大嫂 shge shdi 大牙 shge tash~shge tar 石

shag~xag 碎小,矮

shgengii 多半,多数 shgenge 大一些 shgebli 感谢 shgehaan 稍大 shgehaange 大一些 shgesgha— 放大(使) shgesge~shges 长辈们 shgedi 成长,长大 shgedigha 放大,长大 (使) shgeqin 第一夫人 shgeqile— 大娶 shge pujag 蚕豆 shge bulai 长子 shge buyedii 大个子 shgengii 大概,大约 shge ude 大门 shlong~xilong 晚上 shlonggu~xilonggu 晚饭 shdanongsaa 过去 shdigu keliu 阳蒂 shdima hgileqin 乞丐 破裂, 豁口 shdireeshdirge 场园 shda 脑山 shda— 能够。能 shdaa— 烧

shdana rjong 古代 shdanong 去年 shdanong rjong 往年 shdanonggu 去年的 shdanjur 丹珠尔经 shdag 记号 shdaaghu 柴, 桔草 shdaaghunqi 樵夫 shdagla— 忌讳 shdal 毛根 shdal 粘性 shdaalgha— 烧(使) shdaldu 粘, 精 shdaasi 筋; 脉; 血管; 神 经 shdaasi~shdaazi shdaasi tida 抽筋;抽 风; 拉线 shdaasinu tendili 摸脉, 切脉 shdadal 能力 shdaazi~shdaasi shdarzi 水磨沟(地名) shdaar 按照 shdarii 大麦 shdargha 烟袋子 :shdarghala- 装烟袋·

shdarghalagha— 装,烟袋 (使) shde 早 shdee--补 shdee— 拔 shden 红(从佛衣上取下的 布条) shde naama 特早 shdehaan 稍早 shdehaange 早一些 shderge~shdirge 场园 shdeginee 早一点 shdemzhul 征兆 shdele— 凿石 shdele— 供佛 shdelegha— 供(使) shdeli- 撕裂 shdeegha— 拔(使) shdeelgha— 补(使) shdeligha— 撕裂(使) shdeqi 早晨,清早 shdeqihaan 稍早 shdergii~sdergii 有合牙 的 shdergele— 盘场 shdiina 奇怪 shdi 牙

shdigu~shdugu 阴户 shdigu qiree 阴唇 shdila— 相似 shdilagha—相似(使) ·shdima 馍馍 shdidii 有齿的 shdiree— 破裂 shdiri- 摩, 抚摩; 捋 shdirigha 将: 摩(使) shdoho 桦木 shdogho— 撒 -shdogho- 扎 shdogoon 。密、稠 -shdogoonsgha— 稠,密 ( ( ( ) -shdogoondigha -~ shdogoondilgha- 变稠(使) -shdoogu 老 -shdolaa dindiree- 老 朽, 老糊涂了 shdooli— 老化 shdoli— 割,切 shdoligha—~shdolilgha— 割,切(使) shdorla—~shdorlo— 糖 颂

:shdorlo-->shdorla--

糖

颂 shdormaa 炒面制的佛案 shdog 一撮 shdog shdog 怦怦跳 shdogla— 抚养 shdoglagha— 抚养(使) shdugu~shdigu 阴户 shdur 长 shdurhaan 稍长 shdurhaange 稍长 shdurdigha— 延长(使) shdurdi— 延长,变长 shdurjag 椭园形 shdurdu 长度 shjee~xjee 害羞 shjang tii-~ xjang tai-'擀毡 shzin~szin 九 shzindani 第九个 shzindar 第九 shzindarre 在第九次 shzii 尘土 shziila— 扫尘土 shziila— 准备,造 shziilagha— 扫尘土 (使) shziidu 作用

t

taa— 獢 ta 你 tai- 运载;放置 tainine 曾相母 taibau 太保 taigi 台 taigiljag 台子, 台阶 taila— 提, 抬举 taite 那个 taitenge 那一个 taijan 毽子 taijan bagha— 踢毽子 taiya 曾祖父 tau— 赶 tauhua qijig 桃花 taugujag~jisge 土坯 taula— 掏 taula— 套 taulgha— 泻肚、痢疾 taulgha— 冲、流、滴 (使)

taur~tau ai 桃 tanaa 贝、珠 tani— 相识 tanigha—~tanilgha— 绍 tanildu—. 相识(众) anisan aama 干妈 tanisan aaba 干爸 tanidal 介绍 tangi- 弹。探 tangirag 松树 tangerda— 弾 tandili— 弄破 tandiraa— 破 滩 tang tang 堂 tangghai 张开 tangula 你们 tangulanu 你们的 tangla— 烫 tanglii 腭 tanglii 昂首 tanglii niur tangxaala— 聊天 tangri 坛儿,瓮,罐 tabxi— 拍, 鼓掌 taghaange 那么多

taghur 重叠、多层的 taghurla— 重叠 重叠(使) taghurlaghatagsililgha— 使破烂(使) tagsili- 弄破;弄断 tagsiraa— 破, 断 tagsirghai 破烂的, 有洞的 tagxindaa 去时,往那边时 tagxi 往那边 tagxihaan 稍那边 tagxihaange 那一带,稍那 一带 tagxigu 那边的 taghau 鸡 taagi— 踏 taalgha— 猜(使) talgha 炒面 taaldu 猜(众、互) tam 火化坑 tamagha 章子,印玺 tamaghala— 印章子 tamu- 捻、搓 tamugha-~tamulgha-捻(使) tamaghalagha— 盖章, 印 童(使) tambag~tamag 卵; 精液

侦察 tammaa tasiraa— 欠债,短缺 taxag~tashag 阴囊,睾丸 tash 石头 taashi 踏实 tashag~taxag 阴囊,睾丸 tashda— 抛石头, 掷, 投 tashqi 石匠 taada 近、跟前。附近 taadahaan 稍近 taadahaange 稍近 taadahongge 附近 taadagu 近的, 附近的 taadala— 变近 taadaxi 跟前。近前 taadadi— 缩短、变近 taadaji 往近处 tadin~ndatin 甜 tadinhaange~ndatinhaan-稍甜 ge tayin 五十 tayindaa 第五十次 taar 破衣, 破烂 taraa 粮食: 庄稼 taraa tolghoi 穮 tarag~tarog 酸奶, 焦奶 脑汁 tarag

taragxjii 脑子 taraaqi 农民 targha—~tarilgha— 播种 (使) targhai 癣, 空地, 光地 targhun 肥。胖 targhundigha— 肥(使) targhundi— 变肥 targhulaa— 变肥 得救,解脱。 tarla taarjag 破衣, 破毡 taawun Ŧī. tawag 木碟子 taawunla 五个一块儿 taawundaa 第五次 taawundani 第五次上 第五次上 taawundare taawundareni 第五次上 tee— 运载 那 te tengong~tengulong 天狗 tengua 加版 tenu 他的 tengula 他们 tenge 那个 tebjin~texjin 平坦

tebjindilgha— 弄得平坦 (使) tebjinge 平坦 tebjile— 扣钥子 tebjilegha- 扣钮子(使). tebji~texji 扣子、钮子 teehu 帝 tehge~tesge 那些 teg 棍子! tegda- 鞭打。棒打 tegdagha-~tegdalgha-棍打(使) tegdaldu— 打(众) teegi- 亏损 teegilgha— 亏损(使) . teelgha—~tailgha— 运载 temdili- 摸, 揣摸 temdilgha- 摸, 摸索(使) tesi~desi 耐用 tesh jin~teb jin 舒展, 坦的 teshiin tang~tebxin tang 平滩 teejang~timurqi 铁匠 teeri-~toori- 拥抱, 怀 抱 tewer~tewed

tebjindi— 变平坦

tiauzi 条 tiuji 扫帚 tiuji foodi 笤帚星 tingere 天空 tiili—~taili— 脱衣, 脱 tiiligha-~tailigha-脱 (使) tiidong~tuidong,水桶,水 3/~ tijeejin 饲养员 那儿 tindeexi tindee 那儿 tindeehong 在那一带 tindeegu 那儿的 tindireegu 那儿的 tindireexi 那儿 tindii~tindee 那儿 tindiree 那儿 tindoo 结实 tixindaa U.F. tixihaange 在上边一带 tixigu 上面的 tingi 那样 tingigha— 那样(使) tingere uro— 下雨 tingere borodi— 天阴

tingerda— 弹指 tighau~taghau 鸡 tighaange 这么多 tighau uye 鸡食 tighau foor 鸡舍,鸡窝 tighau haila— 鸡叫, 鸣 tigii 那样 tigii 这么,这样 这么些 tigiinge tilge— 放,纵 tilgedal 放,解放 timeen 骆驼 timeengi 骆驼客、牧驼人 timeen jiljigha 驼羔、 tumun 万 timuxii 羹匙 timur 铁 timur gurjag~timujag 铁锨 timur moor 铁路 xindireelghatimur 炼 timur janqi— 打铁 timurqi 铁匠 timdili~temdili~ 摸, 摸 索

tisma 皮条 tixi 上面 tixiji 往上 稍上 tixihaan tixigu 上面的 tituur~qidiur 渠 tida— 扯。拉 tida— 磨 tidau 缺 tidauraa- 缺乏, 变少, 缺起来 tidalgha— 扯(使) tidaldu- 扯(众) tidee—~tibdee— 泡 tideelgha— 泡(使) tijee— 喂养 tijeelgha— 喂养(使) tijeeldu— 喂养(众) tijeedal 饲料, 饲养法 tijin 四十 tijindaa 第四十次 tiraa—~ntiraa— 睡 tiruu 头、第一 tiruule— 整理: 开始 tiruula 斜坡。 颠倒 tiruulegha— 整理(使) tiruulaji 斜向

tiruudu 有条有理 tiruuqi 头人、青苗头 tirge 绸子 tirge 车子 tirge neejin~tirgeqi 驾 驶员 .tirge koli— 驾驶, 驾车 tirge moor 大道, 公路 tirgeqi 赶车人 tirma 磨。磨房 tirmaa~turmaa tilge— 放 tiwer 藏人 tiwerqile— 以藏人方式。 讲藏语 tiiwu 特务 too 数 . too 'toola— 数 toobaa 拖布 tooghon 土观(地名) toogi— 热敷 toolii 兔子 toolii moor 小径 tolghoi 头, 顶、先锋 tolghoi murgu— 叩头 tolghoi pugii— 俯首 tolghoi herguli— 摇头

tolghoi dinsile— 点头 tolghoi taila— 昂首 tolghoihaan 头上 tolghoihaandu 头上 tombaa 傻瓜 tombaaraa— 变傻 toosi 油 toosila— 上油 toosiraa— 油垢 toosiraagha— 油垢(使) toor 网子, 网斗 toori—~teeri— 拥抱, 怀 抱 toorle— 网住 toorlegha— 网住(使) toorgha— 拥抱(使) torghu 缎子 torla—~torlo— 得到 torlogha— 得到(使) tong 后年 tongqinaada 大后天 tongwaa 公绵羊 tog 露雷 tog bagha— 雷击,打雷 tog tog 敲击木物声 tuanyuan~tonyon 团员 tuiboo 刨子

tuigi— 推 tungu— 拣, 拾 tungugha— 拾, 拣(使) tunxoo 同学 turghan 瘦 turghandigha— 弄瘦 (使) tughooqi 炊事员, 钉锅匠 tughoo 锅 tughu— 备鞍;摊派 tughoi 肘 tughoila— 肘量 tughoida— 用肘支撑 tughoilagha— 肘量 (使) tughulgha— 备鞍子(使) tughum 垫子 tughurong 雁 tugo~tugu 老吊 tuugu 生 tuuguhaan 稍生 tuuguhaange 稍生 tugule— 扣 tuugudi— 变生 tuuguree— 变生 tuusi 土司 tuuxangla— 投降

tudor 里子 tuujin~lagxjii 头巾, 巾 tuzi 徒弟 tulee— 烫手 tuleegha— 烫手(使) tuli— 支,撑 tuligha一 撑,支(使) tulgha 柱子 tuloor~turool 蒸笼 tulumla— 装袋、盛到袋子 里头 tulumjag 小皮袋, 小袋子 tus 直,端正 tusdu nau 正视 tusaa 作用。用处 tusaa— 洒奠 tusaalgha— 洒奠(使) tusaadu 作用, 用处 tusghu~dusghu 迎亲酒 tusghuqi 敬迎接酒者 tusdi- 变直, 直向 tusdigha— 弄直(使) tusdilgha— 扶正(使) tushdaan 上坡 tushdaanji 朝上坡 tudaa— 逃跑

tudaajin 爱逃跑者, 逃兵 手 tudaaldu— 逃跑(众) tudaalgha- 唆使逃跑(使) tudor~qidor 里子 tudorgha 大米 tudorgha nghua 淘米 tudorla— 打里 子, 上里子 tudordii— 有里子的 tuduree— 烂熟。烂 turee~turii 裤褪 turo~toro 里边 " turoo 礼节, 理由, 伦理 turo— 牛育 turohaan~torohaan 稍里 turohaange~torohaange 在里边 turogha—接生、生育 turogu~torogu 在里边的 turolgha— 接牛 turolghajin 接生员 turosan ghajar 故乡 turosan dur~toorsuudur ~toorzag 生日 turoji 往里 在里边 turoxi turong~torong

首次,第一次
turonggu~toronggu 为首
的,前头的
turongdar~torongdar 头
次,第一次
turongdarni 在头里
turghanhaan 稍瘦
turghanhaan 稍瘦
turghansgha— 瘦(使)
turghadi— 变瘦
turgu— 推
turgugha— 推(使)

u

uu— 饮 ulaa 渡过,过,驿站
uu— 舀,盛 ulaa—~laa— 哭
uu 宽阔,宽敞 uula— 捂
uu uu 大风声 uulaula— 务劳,培养
unaa— 倒,跌 ulaaghorxji 爱哭的
unaagha-~nagha-倒(使) ulaalgha— 使哭
unaghaldu—~naghaldu— ulaaldu— 哭(众、互)
推倒(众、互) ulaadal 哭的样子
unaasan 倒楣的;欠收;失 uladii 有山的

败 unee 母牛, 乳牛 undur 高 undurhaan 稍高 undurhaange 稍高点 undurdigha— 使变高 ugho. 给 ughodal 礼品,给的东西 ugo 话,言语 ugodii 多话的,多言多语的 ugoli 猫头鹰 uuhaan 稍宽 uuhaange 稍宽点 ula~la ili ula nur~ula niur 川坡 ula huxi 山明 ula rgang 山巅 ulaa~laa 鞋底,脚掌 ulaa 渡讨, 讨, 驿站 ulaa—~laa— 哭 uula— 捂 uulaula— 务劳,培养 ulaaghorxji 爱哭的 ulaalgha— 使哭 ulaadal 哭的样子

ulaqi 上山劳动者 ule 活路。活儿 ule wari- 作活,干活, 劳动 uleqi 劳动者 uli一成为。可以,行 uligha— 成为(使) ulon 多 ulonhaan 较多 ulonhaange 多点 ulongii 多数, 多半 ulonsgha— 使变多 ulondaa 多次 ulonda— 变多 ulondugha— 使变多 ulon hughoi 无数。 至多 ulog 肚带(马鞍附件) ulong 云 ulongdii 有云的 uulgha— 让饮 uuldu 共饮(众) uldi 马刀,腰刀 uldila— 使马刀,刀砍 uldidii 有刀的 uumu 乌木 uuzi 褥子

udaa 次,回 udaa 迟,长时间,久 udaan 慢 udaange 慢一点儿 udaangii 缓慢的 udaansgha- 缓慢,放慢(使) udaandi- 变慢 udaandigha— 变慢, 放慢 ( 使 ) udaahaan 时间稍长一点, 慢点儿 udaange 时间稍长一点,慢 点儿 udaalgha— 使迟缓, 使时 间拉长 udaadal 拖拉。迟缓的样子 udaaji 放长(时间), 放 儈 udaajihaan (时间)放长 一点。放慢一点 ude~rde 17 ude bairi 门框 ude pusgho 门坎 ude haalgha 门扇 ude sgijin 看门人 ude shong 门栓 ude tolghoi 门楣

udag 🖹 udagle— 用膝踮, 用膝走 udur~dur 日子 udurlaa~durlaa 白天 uqi— 屬 uqigu 饮食,伙食,吃的 ugigu shdaa— 做饭 uqigu shdaajin 炊事员, 做饭的 uqilgha— 喝,吃(使) uie— 看。瞧 ujelgha— 使看。让看 ujelghadal 展品 看法。观点 ujuur~rjur 末稍,尖,顶 urildu 邀请(互、众) ujuurdii 有尖的, 有顶点 的 ujudur 前天 ujunu ujudur 大前天 uye 节。时期 uve 猪食,狗食 ur~aur 气,蒸气 uur ghari— 冒气 uur yau 呼吸

uur tagsraa— 窒息, 断 气 uur guuki 屏气, 鼓气 uran~uron 位置,床位 uran 技术 urag 初奶 uri 债,帐 uri— 撕羊毛(撕散) uri- 激请 urii 迟。晚 urii 轮,轮流 uriihaan 稍晚,稍迟 uriihaange 稍迟些 ujedal 看头(有无看头)。 uriiqilegha— 轮流(使) urilgha— 激请(使) uriidu 下午 uriiqi 晚生,晚田作物 uriiqihaan 稍迟 uriiqihaange 稍迟点, 晚点 uro— 进入,钻入 uro— 下雨 uroo 尸体 urongdu 积食 urong 位置, 地位

urong ghajar 地方, 处所 wanyoo 丸药 urog 亲戚 urog torog 亲戚朋友 urogle— 结亲,结婚 urogtangen 全世界 urolgha一 让进,进(使) uroldu— 进(众) urosi- 流, 淌 ururu 火苗声,喧闹声 urgu 摇(一人能背的量) urju 钱财 urjula— 得钱财,发财 urjudii 有钱财的 urji~uuji 前 urjong~rjong 前年 黎明 uur qii

waa 瓦 wai~ii 有 wau wau 狗叫声

wandee 小嘛喇 wang 王(姓氏) wangla—~bangla— 绑 wangxir~bangxir 实长 衫,夹长袍 walag~balag 斑斑点点。 花花绿绿 urosilgha— 流动(使) walghasi~balghasi 墙、 围墙 urgu—~rgu— 背, 扛 waaldu-~baaldu- 摔交, 角力 waaldugha-baaldugha-摔交(使) washdoo 梦呓。梦话 washdooqile— 说梦话 waatang 洼地 waaqanda 不少,相当多 wazar~bazar 城市 waazi 袜子 wari-~bari- 拿, 抓, 捉 wari - 劳动, 干活儿, 绣 warong~barong 右 warma~wadma 秤.斤 warmala-~barmala- 秤 warwa 媒人 warwa dangla— 当媒,

说媒

wesi~yesi~wusi 草
wesi shdee— 锄草
wesi zaala— 铡草
wesidii 有草的
wer 角,犄角
wergen~bergen 妯娌
werle—~yerle- 生角,长

角

werle— 揣
wii~ii 下锅
wiinine 外祖母
wiiki— 包围
wiilgha—~iilgha— 使下

wiidide 外祖父
wiitan~yuutan 窄
wiiqun 围裙
wiijin 围巾
wiiyan 委员

 $\mathbf{X}$ 

xaa- 拴

xau~xuu 💁 xaujinaa— 喧哗, 吵嚷 xandan qijig 山丹花,仙丹 花 赏 xang xanggua 香瓜 xan 明显,清楚;县 xang awu— 摄影, 照像 xangjau 香蕉 香皂 Xangzau xangyuu 香油 xangghu 山沟 xag 零碎 xagge 碎,零碎 xagdi— 变碎 xaala— 撒, 打碎 xamaa~shimaa~ximaa 胎衣 xaaxi 沙子,沙石 xaaxidii 有沙的 xaaxiliu 壁虎 xaaroo 渣子, 残茶叶 xani 家族, 直系亲属 xanxang 闲 xansin 先生

xandan 仙丹

xanjoona 马上, 现在 xawarda xanzi 弦子; 馅子 xawardii 有泥的 xangan~xingen 稀 xawarqi 泥匠 xanganhaan~xingenhaan 稍稀 xanganhaange 稍稀一些 xangansgha-~xingesgha- xeerlegha- 炼, 治炼 稀(使) xangandi-~xingendi-变稀 xangandigha-~xingendi- xuu haila- 鸟鸣 gha- 稀(使) xal 玻璃, 镜子 xal nau 照镜子 xolo— 漱口, 呷 xalong 粗糙 xamar 仙米(地名) xadar 旗子 xarara 细雨声 xarla— 绗 xarla— 谈,说 xarmaa 排 xarmaala— 排队,排列 xineelgha— - 笑(使) xardang 嫉妒 xardangla— 嫉妒 xawar

泥泞 xeesi 尿 xeeragqi 尿床的 xeerle-~xeerili- 熔炼 (使) xauzhang 校长 xuu~xau 亙. xuu qar 鹞子 xii 戏 xin 信 xin kurgeejin 送信人 xinaa 楔子 xinigha~xanagha 勺子 xambalabji 蝴蝶 xinaali— 悲哀,忧愁 xinaalgha— 愁闷(使) xinaaji 嫂子,新姐 xinaada— 钉楔子 xinee— 笑 xineeghajin 可笑的 xineedal 笑话 xineedu 笑话 xineeldu 笑(众)

泥

xini 新、新鲜的 xint nige 初一 xini fon 新年 xini kidi 上旬 xini sara 春节 xinihaange 稍新 xinisgha 翻新(使) xinidi— 变新, 改新 xinidigha— 变新(使) xinla— 行 xinlagha— 行(使) xinle一 拜年,上供,供 神。献 xinlegha— 拜年(使) xindiree— 溶化,熔化 xindireegha- 炼, 消溶 (使) xinjir 链子 xinjirle— 上链子 xingee— 消化 xingen~xangan 凋零 xingeesgha— 消化(使) xiihonsi 西红柿 xiigi 吸 xiigua 西瓜

xigo~shgo 柏树 xigoda— 用柏烟熏 xigui 要去 xigulong~xigulog xiguude 大门 xiila— 询问,问(敬) xilong 晚上 xilonggu 晚饭 xiloor 饭 xilgoo- 抖动 xilgoogha— 抖动(使) ximaa~xamaa~shimaa 胎衣 ximaali— 卷起 ximaaligha 卷起(使) ximeen 汁 吸、吃、吮 ximu~shimu ximur 吸管 ximul 蚊子 ximsuul 苍蝇 xiixang 吝啬,细 xiixangla— 节省, 节俭 xixur 鞭稍 xiijidu 美丽, 俏丽 xjang 毛毡 xira~xiri 头绪 xira 黄

xira nghuasi 汗毛, 黄毛 xira szu~黄水 - soctia xira xuu 猫头鹰 xira kisi 胃酸 xiraa— 烫、烧、烤, 发烧 xirahaan 稍黄 xiraalgha- 烫, 烙(使) xiraljin 黄刺 xiramii 黄鼠狼 xirasgha— 变黄(使) xiradigha— 变黄(使) xiraqir 稍黄 xiree 桌子 xiri— 衲 xirin~xirun 粗,糙粗。 xirigha-~xirilgha- 納 **(使)** 中 material and an a xiroo 希罗 xiroo 午后,下午 xiroogun 晚饭 xiroodunu 在午后 xiruu ± xiruuda— 无精神, 尘土沾 污 xiruudii 有土的 xirbuu~xjirbuu 舒适的, 舒服的,幸福

xirgholjin~xorgoljin 妈 蚁 xirgi— 渗透,深入 xirgigha- 渗透(使) xirgoo— 抖动 xirgudi— 颤抖 xirgudigha— 颤抖(使) xirla— 变黄, 枯萎 xi-~xji- 去 xolo—~xola—。涮 xoldong 洞, 水坑 xootang 学校, 学堂 xolgo 唾液 xoomii 包子 xoosang 学生 xorghul~xurghul 卜, 卦 xoorda~xoordo 立即。随 即,马上 xong 双 xongghor~xangoor 双胞 胎 xonglo- 拴, 闩 xongdu 双的 xongzi 闩子, 拴 xogla-~xoglo- 吵闹 xoglagha— 吵闹 (使) xogqan~xogjan 热闹的,

xogqange 热闹 xororo~xododo 溪流声 xoordo~xoorda 立刻, 马上 xurghul~xorghul 卦, 卜 xurghul uje— 占卜,算卦 xuu~xau 🖺 xuu 蒸溜 xuu一 扫 xuu— 贏利 xaasar~fuyaasar 绵绳, 扎口绳 xuula—~xiyula— 赎 xuulgha一 蒸溜(使) xuulgha— 扫(使) xuulgha— 赢(使) xuuge 锥子, 钻子 xuugeda— 扎,用锥扎 xuusam~xuursam 餃子 xuudire 露水 xuuqi 凿子 xuur 筷子 xuuri一 撂起,翘起 xuurda— 梳头 xughuraa— 挤出水,空

干,倒干

xughuraalgha— 空干, 挤 一出水(使) And And Man xiyugi— 许诺,许 xugo~xigo 柏枝 xili—~xuli— 削,剔 xuligha— 削,剔,摘 (使) xilong~xulong 晚上 xulizi~xulisi 肉丝 xudaa。苏达 xuree—~xjuree— 相信 xureegha— 相信(使) xureedal 相信,信赖 xuri 珊瑚 xuroo— 祝愿 xuroojin 祝愿者 xuru~xirin 粗糙 xurunsgha-~xirinsgha-粗糙(使) xurundi— 变粗糙 xurundigha— 粗糙(使) xurunge 粗糙点 xjaa 驮子 x jau 鞭 xjau 胸, 胸脯 xjauda— 鞭打 xjang 毛毡,毡子

xjangqi 稻匠 xiag 扁园形小东西;膝盖骨; 线杆砣 xjaghaar 单独 xjagnaa 独自 xiaa— 驮 xjaalgha— 驮(使) xjar 材料,东西 xjee— 差。差耻 xjeele— 发展, 诞生 xjeelegha— 发展(使) xieelgha— 羞(使) xjeeldu一 羞(众) xjeedal 耻, 孱 xjii 中心,中间,当中,核 心 xjighaar~xjaghaar 独自, 孤独的 xjilgha— 让去 xjilgha一 输; 去(使) xjiiqi~dundaqi 中心的, 中指 xjir 戥子。两 xjir 舒服,安适 xjirle— 秤 xjirlegha一 秤(使) xji一 去

xjoli- 水开,沸 xjolgha— 烧开 xioosi 树 xionglo- 惊跑 xion 关系,原故,毛病 xion 损失, 残废的, 灾年 xjon gua 没有关系 xjuur 底子,基础, 根基, 根子 x juur tai - 奠基 xjuuri 害羞。 羞赧, 害臊 xjuurdu 好羞的, 爱面子的 xjun 女儿, 姑娘 xjun diu 妹妹 xjuraa 相遇,集合, 禹 到 x juraagha— 集合(使) xjuree— 喧哗, 吵闹 xjuree-~xiree- 相信 x jurengii 爱吵闹的

y

yau 是,对 yau—~yuu— 走 yaulgha— 走(使) short yaazhuu 公猪, 牙猪 was yaujin 要紧 **园子** vanzi yanwang 冤枉 vang 又、再 yanghoo 火柴、洋火 yan 烟草,烟 yangla— 懂, 听到 yanki— 滚边; 砚; 淹 yaardagla— 娇惯的 yang ji lagha — 仰求 yantong 烟筒 ((使) vaafa 牙刷 yaagha— 作除 yamu 燕麦 yaaba~yaawa 哑吧 yangjila— 仰求, yagla— 丰收 yaglagha— 丰收(使) yaglasan fon 丰收年 yaagau 牙膏 yamba (samba yamba) 各种 yaamun 衙门

yamahaan 多少

yaulgha—~yuulgha— 发 yaara 疮 酵,发面(使) yaaraldang 多疮的 yaudal 步伐, 走手 yaarada— 生疮 yaardag 软弱的, 娇嫩的 yaawa~yaaba 哑吧 yaazi 鸭子 yantai 砚台 yankar 媒人 yanjuu 好似, 好像 yagha~igha 碗 yaghala 一碗里盛, 用碗量 yama 什么 yamagi-~amagi- 怎么 作 yamar~amar 怎么 yasi 骨头; 姓 vasidii 有骨的 yasidii 有姓的 yasgong 篝火 yayi 炒麦 夏 yar

yarghai 黑果,枸子一点。如果 yoodal 、缝口 如 一次面面的 yee kun~yekun 野人 yeelan~iilam 兰,天兰 yonfai 元帅 yemu~yamu 燕麦, 女孩 yuu- 挪, 移 yesi~wesi~usi 草 yeeri~beeri 妻子。 yerin 九十 yerindaa 第九十次 yerilgha— 寻找(使) yuutan 窄、狭 yeruu 下巴,下颚 yerle—~werle— 生角, 长角 yardii 有角的 yoo— 缝 yongzi 靴帮; 底样 yoghor 裕固(民族) yoolo— 呻吟 yoolgha— 缝(使) yosgor~yasgor 周围 yosgorla— 转周,围圈 yooda 越

yarla— 借 yoodong 客洞 —— Jane yarlagha—借(使)。 yoro 声嗓, 声音 yawu-~yau- 走 yorodu 有声嗓的, 声音好 的 yungan 勇敢 yer~yar 夏 yuuki— 引诱, 诱 yer 角 yuula— 油漆, 油 yeri- 寻找 yuulgha-~yaulgha- 发 醪(使) yuulgha- 挪,移(使) yuuxi 钥匙 yuutanhaan 稍窄 yuutanhaange 稍窄点儿 yuutange 窄一些。 yuutansgha—窄(使) yuutandu 窄处 yuutandi— 变窄 yuutandilgha— 弄窄 (使) yauyan 鞭子, and and and yuuyanda— 抽打 yunduu 熨斗 yosla— 敬,敬礼

Z

拃 (张开的大拇指和中 指两端的距离) zaimau uuzi 地毯, 马达 子 zaila— 裁 zaiwu~zeewu 姐夫、妹夫 zauha~zooha 厨房, 灶火 zauliu mori 枣骝马 zauri 本川。 zaadau 铡刀 zaadan 炸弹 zangang~zankang 马鬃 zandan 槽木 zanzan 高。突出 zang 肮脏的 zangmar 红铜 zangri 簪子 zangrila— 摇头 zaafa~zaawa 潜筏 zaaki- 砸:扎

zama 馍馍,食物 naeti, an zaala-铡 zaala— 指 zaala— 炸。 · zazar 讨气 zeewu~zaiwu 姐夫,妹夫 zeele- 迎接,接受 zeelelgha- 接(使) zeer 节 ziganzi 笛, 笛干子 zinla— 挣 zingen~zanggang 马鬃 zinginee 吱吱叫 zigilauxi~laush 老鼠 ziliu 聪明的, 机灵 zizimazi 零零碎碎 ziizhu 地主 ziiyan 烟卷,纸烟 ziiyu 自由 🚵 - 🖘 ... zooha~zauha 灶火 zongnaa 蜜蜂 zuuma 走马, 骏马 zuzong 祖宗 zuuree-- 焦 zuureengii 焦了的 zuureelgha一 弄焦(使)

\$P\$(赞赏) 4 5.86

zhauxang 照相 zhanmau 毡帽 zhang。掌 zhang 帐 zhangfang 帐房 zhanki— 占领,占 zhangguidi 掌柜的, 主人 zhangmu 岳母、丈母 zhinle~jinle 蒸 zhincii 政策 zhinzhi 政治 zhibla— 做, 干 zhighaan 美, 好 zhighaange 美, 好 zhiirzi~zhii aizi 侄儿 zhuzhuandi— 变厚 zhinanzhin 指南针 zhiimiir~zhiimii ai 侄 zhuzhuansgha— 加厚, 弄 女 zhiisai 智才,计谋

zhongwa 农村 zhongwaa 酒盅 To 一型 zhongwaaqi 敬酒者 - in x zhuu 轴 zhon 砖 zhonla— 赚 zhongla— 装 zhongja 庄稼 zhong ja tari— 种地 zhongjaqi 农民, 庄稼人 zhuaki— 抓 zhuazi 爪子 zhunbiila 准备 zhunki— 准 zhunlun 中农 zhunyau 重要的 zhuula— 住, 停 zhuxi 主席 zhuzhuan 厚, 茂盛的 zhuzhuansgha 使变厚 (使) zhuzhuange 厚点儿 厚(使)

zhong 庄

## 说明

《土汉对照词汇》是由内蒙古大学蒙古语文研究室、青海 民族学院民族研究所语文研究室、青海省互助土族自治县民族 语文办公室的同志们共同搜集整理的。

《土汉对照词汇》中的土语部分原以国际音标标记,后由 青海民族学院民族研究所和互助土族自治县人民政府民族语文 办公室的同志们译为土文印刷。 互助土族自治县民族语文办公室翻印